

# *perspectiva* **mundial**

UNA REVISTA SOCIALISTA QUE DEFIENDE  
LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

**Venezuela:  
Inician campaña de  
alfabetización**

—pág. 11

# **Apoye lucha de mineros en Utah**

**Huelguistas  
en mina Co-Op  
reciben mensajes,  
donaciones**

—págs. 2, 3

## **IRAQ**

**¡Tropas  
imperialistas  
fuera!**

—pág. 4



## **INTRODUCCIÓN A 'REBELIÓN TEAMSTER'**

**Sobre las huelgas  
y luchas sindicales  
que transformaron el  
movimiento obrero  
en EE.UU.** —pág. 14

## **ESPECIAL**

**Cómo se organizó  
el movimiento  
revolucionario  
cubano  
en las ciudades,  
1952-58** —pág. 16

# EN ESTE NUMERO

CIERRE DE LA EDICION: 21 DE DICIEMBRE DE 2003

## PORTADA

- Apoye lucha de mineros en Utah **3**  
POR KAREN TYLER
- iTropas imperialistas fuera de Iraq! **4**  
POR MARTÍN KOPPEL
- Venezolanos inician alfabetización **11**  
POR ARGIRIS MALAPANIS Y CARLOS CATALÁN
- Introducción a 'Rebelión Teamster' **14**  
POR JACK BARNES
- Cómo se organizó el movimiento revolucionario cubano en las ciudades, 1952-58 **16**  
POR MARY-ALICE WATERS

## ARGENTINA

- Obreras de la costura logran victoria **9**  
POR ROMINA GREEN

## ESTADOS UNIDOS

- Militante cubano en prisión EE.UU. responde a calumnias contra Cuba **6**  
POR RENÉ GONZÁLEZ
- Washington niega visas a esposas de cinco revolucionarios cubanos **7**  
POR ARGIRIS MALAPANIS
- Nueva librería Pathfinder para NY **8**  
POR PATRICK O'NEILL

## PUERTO RICO

- Campaña exige justicia para los '12 de Vieques' **28**  
POR OLGA RODRÍGUEZ

## VENEZUELA

- Obreros del acero en lucha **10**  
POR CARLOS CORNEJO

## ESPECIAL

- Celebran 75 años del 'Militant' **5**

Sitio web: [www.perspectivamundial.com](http://www.perspectivamundial.com)

**Foto de portada:** Mineros en la línea de piquetes el 13 de diciembre frente a la mina Co-Op cerca de Huntington, Utah.

**Colaboradores para este número:** Hilda Cuzco, Jorge Lertora, Andrés Pérez.

**PERSPECTIVA MUNDIAL, 152 W. 36th St. #401, Nueva York, NY 10018.** Se publica mensualmente, menos en agosto, en Nueva York.

**Director:** Martín Koppel. **Subdirector:** Róger Calero. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de *Perspectiva Mundial*. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

**PRECIO DE LA PORTADA:** EE.UU. \$2.50, AUSTRALIA \$5.00, CANADA \$4.00, FRANCIA 3.80 euros, GRAN BRETAÑA £1.50, ISLANDIA Kr350, NUEVA ZELANDA \$5.00, SUECIA Kr20.

**SUSCRIPCION POR UN AÑO:** EE.UU., US\$17 • Latinoamérica y el Caribe, US\$22 • Canadá, CAN\$28 • Australia, A\$40 • Nueva Zelanda y Oceanía, NZ\$50 • Gran Bretaña, £12 • Suecia, Kr140 • Francia, 50 euros • Islandia, Kr3000 • Resto de Europa, África y el Medio Oriente, £15.

Si desea información sobre suscripciones especiales para nuevos lectores o desea una muestra de la revista, escriba o llame a *Perspectiva Mundial*. **Teléfono: (212) 594-1014. Fax: (212) 594-1018. Correo electrónico: [themilitant@verizon.net](mailto:themilitant@verizon.net)**

Published monthly, except August. *Perspectiva Mundial*, 152 W. 36th St. #401, New York, NY 10018. Periodicals postage paid at New York, NY. POSTMASTER: Send address changes to *Perspectiva Mundial*, 152 W. 36th St. #401, New York, NY 10018.

**YEARLY SUBSCRIPTION RATES:** United States, US\$17; Latin America and Caribbean, US\$22; Canada, CAN\$28; New Zealand and the Pacific, NZ\$50; Australia, A\$40; Britain £12; Sweden, Kr140; Iceland, Kr3000; France, 50 euros; rest of Europe, Africa, and Mideast, £15.

Correspondence on subscriptions or changes of address should be addressed to *Perspectiva Mundial*, 152 W. 36th St. #401, New York, NY 10018. Tel: (212) 594-1014. Fax: (212) 594-1018. Signed articles do not necessarily represent the views of *Perspectiva Mundial*. These are expressed in editorials.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 28, No. 1, enero de 2004.

## Editorial

### Solidaridad con los mineros

Los mensajes de apoyo que se leyeron en un mitin de solidaridad para los huelguistas de la mina Co-Op el 13 de diciembre —desde los mineros en Nueva Zelanda hasta los empacadores de carne en huelga en Wisconsin— y el piquete de 100 personas ese día frente a la mina cerca de Huntington, Utah, muestran las posibilidades de ampliar el apoyo a esta lucha (ver artículo en la página 3).

Estas y otras muestras de solidaridad pueden y deben ser multiplicadas en universidades, sindicatos, fábricas, zonas rurales, iglesias, centros comunitarios y muchos otros lugares por todo el país. Como demostró el mensaje de los mineros en Nueva Zelanda, la solidaridad internacional también se puede convertir en un factor que puede influir en el desenlace de esta batalla.

La huelga de estos 75 mineros del carbón —por un sindicato, por sus empleos, por la seguridad laboral y la dignidad— es actualmente la lucha obrera más importante en Estados Unidos. Tiene la posibilidad de convertirse en una verdadera lucha social, incorporando a fuerzas de la clase trabajadora y de otros sectores sociales más allá del movimiento obrero organizado.

Si ganan los mineros de la Co-Op, su éxito daría un impulso a todo el sindicato minero UMWA y fortalecería los esfuerzos de los mineros en todo el país que luchan por su sustento y condiciones seguras en el trabajo. Una victoria de los mineros reforzaría los demás esfuerzos por organizar un sindicato. Si vence la campaña, los patrones se envalentonarán y presionarán más en su campaña antisindical.

El sindicato minero UMWA, que históricamente ha sido uno de los más fuertes y combativos en Estados Unidos, ha sufrido duros golpes en los últimos 25 años conforme los patrones han ido moviendo el centro de las operaciones mineras hacia el Oeste y el sindicato no han podido sindicalizar a los trabajadores en la mayoría de las nuevas minas. Aunque el 55 por ciento del carbón en Estados Unidos se extrae de las minas al oeste del Río Mississippi, solo media docena de minas en esta región tienen sindicato.

Los trabajadores en la mina Co-Op en Utah han rehusado aceptar estas condiciones. Están señalando un camino diferente y están ganado apoyo, del sindicato UMWA y de otras organizaciones. Los mineros de Co-Op, en su mayoría nacidos en México, ofrecen un ejemplo potente de cómo los trabajadores inmigrantes, que vienen con sus propias experiencias y tradiciones de lucha, no dividen ni debilitan a la clase trabajadora en Estados Unidos, sino más bien la fortalecen. Ya han demostrado, después de tres meses en la línea de piquete, que están decididos a persistir.

Ahora urge que todo trabajador, agricultor y otros que creen en los derechos del pueblo trabajador se sume a esta lucha. Se pueden obtener mensajes de apoyo de muchos sindicatos, organizaciones pro derechos de inmigrantes e iglesias. Estos pueden ser seguidos por donativos de fondos. Grupos que velan por las condiciones de salubridad y seguridad laboral pueden brindar sus experiencias para exponer y divulgar las peligrosas condiciones en la mina Co-Op. Los estudiantes interesados pueden contactar al Proyecto de Acción Sindical Estudiantil (SLAP) en la Universidad de Utah en Salt Lake City —quienes han realizado actividades de apoyo a los mineros— para obtener información sobre esta lucha y ver cómo participar en la campaña de solidaridad.

Unámonos a estos mineros en su lucha contra los magnates del carbón y a favor del sindicato minero.

# Mitin apoya a mineros en Utah

Huelguistas en mina Co-Op reciben mensajes, donaciones, visitas

POR KAREN TYLER

HUNTINGTON, Utah—"El Consejo de Mineros aprobó una resolución en apoyo a los mineros de Co-Op". Así afirmó un mensaje que se leyó en un mitin de solidaridad el 13 de diciembre en la escuela Huntington Junior High School. Fue enviado por el Consejo Minero del Sindicato de Mecano-metalúrgicos, de Imprenta y Manufactura en Christchurch, Nueva Zelanda.

El evento se organizó en apoyo a los mineros en su huelga por recuperar sus empleos en la empresa C.W. Mining, también conocida como la Co-Op, y por el reconocimiento del sindicato. Roy Fernández, organizador internacional del sindicato minero UMWA, fue co-moderador y leyó el mensaje a las 200 personas presentes. También describió una carta de solidaridad firmada por más de 100 miembros del Local 271 del sindicato de la carne UFCW en Omaha, Nebraska. Estos obreros habían ganado una campaña de sindicalización hace dos años en una planta empacadora de carne de la Swift.

"Todo nuestro sindicato—de Pennsylvania a Arizona y Kentucky— sabe de esta lucha y la apoya", dijo Mike Dalpiaz, miembro de la junta ejecutiva internacional del UMWA. "Fue un momento orgulloso cuando los mineros de Co-Op acudieron al UMWA. Nos paramos en ese momento y hacemos lo mismo ahora. Seguiremos parándonos hasta que garanticemos que estos mineros de Co-Op ganen la dignidad y la justicia".

Ese día, unos 50 partidarios de la huelga llegaron a la mina en un bus de Salt Lake City. Una caravana de vehículos de esa ciudad se sumó a los sindicalistas, estudiantes y otros que fueron en autobús. La línea de piquete se amplió a casi 100 personas.

Los mineros, en su mayoría mexicanos, ha dicho basta a los esfuerzos de aumentar sus ganancias a expensas de condiciones de trabajo más y más peligrosas. La mayoría de los mineros recibían salarios de entre 5.25 y 7 dólares la hora.

Cal Oakley, tesorero del Local 57 del sindicato electricista IBEW, en la central eléctrica de Huntington, llegó a la línea de piquete tras recibir un volante sobre la jornada de solidaridad. "Apoyo a los mineros de Co-Op porque están de pie y merecen un poco de



TERI MOSS • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Mitin de apoyo a huelguistas en Huntington, Utah, el 13 de diciembre.**

dignidad y un salario decoroso", dijo.

Miembros del sindicato de telecomunicaciones CWA, de tres locales del sindicato petroquímico PACE, del sindicato del acero USWA en la mina de cobre de Kennecott, y de los gremios de la construcción y de los músicos se sumaron a la línea de piquete. El CWA trajo cinco camiones de alimentos para los mineros. También participaron estudiantes de la Universidad de Utah, miembros del Proyecto de Acción Sindical Estudiantil (SLAP), quienes han recaudado donaciones de alimentos y dinero para los huelguistas.

Después se hizo el mitin de solidaridad y una cena. Los mineros se comprometieron a continuar su lucha, animados por los mensajes de solidaridad que han comenzado a llegar de diferentes partes del mundo.

"Después de más de nueve meses de estar en huelga, les puedo decir que la lucha por lo justo no siempre es fácil pero es necesaria", dijo en un mensaje Keith Griep del Local 538 del sindicato UFCW en Jefferson, Wisconsin. "Su lucha es a favor de todos los trabajadores por toda la nación, así que manténganse fuertes y unidos hasta que triunfen".

Los miembros del Local 538 han estado en huelga desde el 28 de febrero contra la Tyson Foods. Mientras se daba el mitin aquí, se celebraba un mitin de solidaridad en Jefferson

a favor de los empacadores en huelga.

Los mineros de Co-Op respondieron con un mensaje a los trabajadores en Jefferson, escrito por Jesús Salazar a nombre del comité directivo de los mineros. "Con este mensaje queremos que nos vean como hermanos de lucha también", dijo Salazar. "Queremos que Tyson sepa que su lucha ahora es nuestra lucha, y a partir de hoy vamos a ayudarles a difundir la verdad sobre su huelga. Celebramos sus nueve meses y medio de resistencia. Ustedes son una inspiración que reafirma nuestra decisión de luchar por la justicia".

"Después de casi tres meses de lucha, la compañía recién empieza a ser afectada económicamente y está preocupada", dijo en un mensaje Lawrence Oliver, antiguo presidente del Local 1332 del UMWA. "Así que es importante que ustedes se mantengan fuertes y unidos. Ustedes cuentan con un sindicato, el Sindicato Unido de Mineros de América, que los apoyará a todos ustedes. Es un sindicato fuerte con experiencia, y ustedes podrán contar con él". Oliver es un minero veterano en la mina sindicalizada McKinley, de Pittsburgh and McKinley en Nuevo México en la Nación Navajo. Es director de división para asuntos de Recursos Humanos de la rama ejecutiva de la Nación Navajo.

**SIGUE EN PÁGINA 26**



# Tropas imperialistas fuera de Iraq

Por qué revolucionarios no abogan por triunfo de elementos baazistas

**POR MARTÍN KOPPEL**

El *Militant*, publicación hermana de *Perspectiva Mundial* en inglés, ha recibido cartas de varios lectores que hacen preguntas o discrepan con el análisis del *Militant* —y de *Perspectiva Mundial*— sobre la situación política actual en Iraq.

Una de las preguntas es acerca de la naturaleza de los que han realizado ataques armados contra las fuerzas de ocupación dirigidas por Washington. Es difícil obtener una respuesta clara en los principales medios noticiosos, mayormente liberales, de cuyas posiciones se hacen eco los grupos radicales que organizan acciones antibélicas. Están más interesados en promover a los contrincantes demócratas del presidente George Bush que en decir la verdad.

El imperialismo norteamericano obtuvo una victoria fácil en su rápida invasión de Iraq. El régimen de Saddam Hussein, una pandilla capitalista temida y odiada por millones de trabajadores y campesinos en Iraq, le entregó a Washington una tremenda oportunidad. Los gobernantes norteamericanos ganaron una amplia aceptación pública en Estados Unidos al lanzar un ataque contra Iraq con miras a fortalecer su posición mundial en relación a Berlín, París y demás rivales imperialistas, y a preparar más guerras de saqueo: todo en nombre de la democracia. El pueblo iraquí quedó expuesto políticamente a este ataque por las décadas de crímenes cometidos contra ellos por el estado policiaco-partidista encabezado por Hussein, especialmente desde que el partido baazista, autodenominado “socialista”, decapitó a la vanguardia de la revolución democrática iraquí de 1958 tras un golpe contrarrevolucionario en 1963. Empleando una combinación de terror policiaco, prebendismo, y el fomento de divisiones religiosas y nacionales, el régimen prácticamente había marginado al pueblo trabajador de la política a lo largo de cuatro décadas.

Dadas estas condiciones actuales, a Washington le resulta necesario y posible imponer un protectorado “blando” en Iraq en lugar de una dictadura militar que aplaste despiadadamente toda actividad “no autorizadas”. Por ejemplo, la legalización del periódico del Partido Comunista Iraquí (que respalda

la ocupación imperialista) crea espacio político que algunos opositores de la ocupación podrán aprovechar y están aprovechando.

Los críticos liberales y radicales de la administración de Bush han hecho muchos pronósticos. Antes de la invasión afirmaban que las grandes manifestaciones pacifistas —o Naciones Unidas, o las hienas imperialistas “pacíficas” en París y Berlín— impedirían que Washington desatara la guerra. Cuando los ejércitos anglo-americanos lanzaron la guerra y las protestas pacifistas se cayeron como merengue, pronosticaron una resistencia de masas y un “pantano” político para las tropas norteamericanas. Alegaron que Washington iba a cobrar tremendas bajas civiles. Estas afirmaciones resultaron falsas en tanto el régimen se desmoronó como madera podrida y los invasores fácilmente tomaron Bagdad, evitando un baño de sangre o la destrucción de la infraestructura de Iraq.

## ¿Masiva resistencia armada?

Hoy día, voces similares afirman que existe una masiva resistencia armada contra la ocupación. Sin embargo, los que deben ofrecer pruebas son ellos. Por ejemplo, Tariq Ali, un conocido académico radical en el Reino Unido, afirmó en un debate por la radioemisora neoyorquina WBAI el 4 de diciembre que la ocupación imperialista es un fracaso total, que existen “grandes ejércitos en crecimiento” de iraquíes que se unen a la oposición armada y que “lo que observamos en Iraq es la clásica guerra de guerrillas en su primera etapa”. Pero Ali no tiene pruebas para respaldar sus aseveraciones. ¿A qué se refiere con “clásico”? ¿Acaso al movimiento de liberación nacional en Vietnam que derrotó a los ejércitos imperialistas de Francia y Estados Unidos, o a la lucha de masa dirigida por el Frente de Liberación Nacional en Argelia que derrotó al gobierno colonial francés? Los vestigios de las fuerzas leales al ex régimen baazista no tienen nada en común con estos movimientos populares antiimperialistas. Son detestados por la gran mayoría del pueblo iraquí, y de hecho son incapaces de librar una lucha contra el imperialismo, según lo demostraron cuando estuvieron en el poder.

Hoy día los revolucionarios en Iraq no reivindicarían una victoria de los matones saddamistas o el retorno al poder de Hussein —por más improbable que sea— y explica-

rían que no sería un paso de avance para el pueblo trabajador en Iraq. Es lo último que desean millones de iraquíes, especialmente la población que fue el principal objeto de la brutalidad del régimen anterior, los chiitas musulmanes y los kurdos, o sea, la mayoría. Esta realidad permite que las fuerzas encabezadas por Washington gocen de un cierto nivel de aceptación en la actualidad, en contraste con los países donde los trabajadores y campesinos han logrado resistir invasiones imperialistas a pesar de las condiciones desfavorables y la maldirigencia: desde Panamá en 1989 hasta Somalia en 1993, solo para nombrar dos ejemplos.

¿Existe alguna resistencia importante más allá de los vestigios baazistas? Nuevamente, las pruebas las tienen que dar los que alegan tal cosa. Lo que sí es innegable es que la declaración de Tariq Ali de que existe una “muy severa desmoralización entre las filas del ejército norteamericano” es un invento. Entre las fuerzas armadas de Estados Unidos, integradas por voluntarios —y no conscriptos— muy bien entrenados, la moral de las filas no sufrirá mayores golpes hasta que enfrenten la clase de bajas terribles que les propinaron los trabajadores y campesinos de Indochina en los años 50, 60 y 70.

La postura de los trabajadores conscientes en Estados Unidos y otros países imperialistas consiste en exigir el retiro incondicional de todas las tropas de ocupación: desde Iraq hasta Afganistán y más allá. Sin embargo, la lucha para liberar a Iraq de la dominación imperialista no se dará a corto plazo. Solo la pueden llevar a cabo los trabajadores y campesinos, y no un sustituto del pueblo trabajador. Los revolucionarios en Iraq hoy utilizarían el espacio cívico que sí existe, por más limitado que sea, para forjar organizaciones destinadas a dirigir a los trabajadores hacia esa meta.

Los principales obstáculos que enfrenta el rumbo agresivo de los gobernantes imperialistas es la tendencia constante del capitalismo hacia el colapso financiero y, aún más importante, la resistencia de los trabajadores y agricultores por todo el mundo, incluido en Estados Unidos. Esta correlación de fuerzas entre las principales clases en conflicto —los capitalistas y el pueblo trabajador— es la que los trabajadores conscientes deben valorar correctamente para poder actuar debidamente. ■

# Celebran 75 años del 'Militant'

Mensajes de luchadores antiimperialistas Rafael Cancel Miranda, Luis Rosa

[En el mes de noviembre los partidarios del semanario socialista en inglés *The Militant* organizaron eventos en ciudades por todo Estados Unidos y otros países para celebrar el 75 aniversario de la publicación de su primer número, fechado el 15 de noviembre de 1928. En estos mítines, trabajadores y jóvenes que se han unido a los distribuidores del *Militant* en diversas luchas sociales a través de los años, y que han leído el *Militant* y lo valoran, hablaron junto a trabajadores socialistas que han contribuido a la producción del periódico, sobre su historia y perspectiva de clase trabajadora y el papel que ocupa en la construcción de un movimiento comunista internacional, tanto ayer como hoy.

A continuación publicamos extractos de dos mensajes enviados por luchadores antiimperialistas saludando el aniversario.]



## Rafael Cancel Miranda

Rafael Cancel Miranda ha sido dirigente de la lucha por la independencia de Puerto Rico por largo tiempo. El fue uno de los cinco nacionalistas que pasó más de un cuarto de siglo en cárceles estadounidenses por llevar a cabo una protesta armada en Washington D.C. contra el dominio colonial estadounidense de su patria. De 1954 a 1979 Cancel Miranda fue encerrado sucesivamente en la prisión federal de Alcatraz en la Bahía de San Francisco, en Leavenworth, Kansas y en Marion, Illinois. El y otros héroes nacionalistas fueron excarcelados en 1979 como resultado de una larga campaña internacional de defensa. Cancel Miranda leyó el *Militant* en la cárcel y contribuyó al periódico en varias ocasiones con cartas y artículos.



En la cárcel el *Militant* me ponía al tanto de cosas de las cuales no podía enterarme y de las cuales otros periódicos no decían nada. Me ayudaba a seguir el camino que yo estaba siguiendo y a tener un mejor conocimiento de lo que estaba pasando en el mundo. Estando en la prisión, leer el *Militant* me fortaleció.

Después de salir de la prisión he continuado leyendo el *Militant*. Aprecio sus re-

portajes sobre la lucha en Vieques, en defensa de nuestros presos y de la independencia de Puerto Rico.

Siempre me ha ayudado a entender mejor el mundo: la situación de los obreros en Estados Unidos, las luchas sociales.

Recuerdo que dos años después de salir de la prisión, en 1981, la Juventud Socialista me invitó a su congreso en Chicago, y yo fui. Ahí conocí a compañeros de la Juventud Socialista, a compañeros del *Militant*.

Agradezco la solidaridad del *Militant*. Le agradezco la entrevista conmigo que luego puso en un folleto.

Cuando yo lo recibo, siempre lo reparto a otros.

Para mí, leer el *Militant* es como hablar con un camarada.

*Rafael Cancel Miranda*

## Luis Rosa

Luis Rosa estuvo encarcelado por 19 años en Estados Unidos por sus acciones a favor de la independencia de Puerto Rico. Tras una campaña de defensa que recibió apoyo a nivel mundial, Rosa y otros 10 independentistas fueron excarcelados en 1999. Actualmente es uno de los dirigentes de la campaña para lograr la libertad de los cinco prisioneros políticos puertorriqueños que todavía están en prisiones de Estados Unidos.



Quiero enviar un fuerte abrazo y unir mi voz a la celebración de 75 años de militancia, resistencia y lucha en este aniversario del periódico *The Militant*. No es nada fácil, ni lo fue 75 años atrás, ser militante socialista y atreverse a organizar dentro de un campo y gobierno anti-obrero, capitalista y cegado por su avaricia.

Ahí en las luchas de clases, en las luchas anti-racistas, en las luchas comunitarias us-



ERIC SIMPSON • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Rafael Cancel Miranda (izq.) y Luis Rosa**

tedes fueron, y son, un constante. En los 20 años que pasé en las mazmorras yanquis, recibía copias del periódico. Para el preso, y especialmente el preso político, estar conectado con las luchas que nutren el alma revolucionaria es sumamente esencial. Así es como podemos convertir las cárceles en otras trincheras y en las universidades que tanto hablaba George Jackson, utilizando todo lo disponible para servirnos de punto de referencia y análisis.

En 1979 fueron excarcelados cinco de nuestros héroes nacionalistas puertorriqueños. La campaña por su liberación fue una larga e intensa lucha que logró unir fuerzas revolucionarias de todos los sectores y todas partes del mundo.

Para esa campaña era necesario educar, tanto al pueblo puertorriqueño como al pueblo extranjero, sobre quiénes eran Andrés Figueroa Cordero, Irvin Flores, Oscar Collazo, Lolita Lebrón y Rafael Cancel Miranda. El periódico *The Militant* contribuyó a este esfuerzo de conscientización.

En 1999 el pueblo puertorriqueño y todos los pueblos que marcharon a su lado en solidaridad, celebró la excarcelación de once luchadores anticoloniales y prisioneros de guerra. Esta también fue una campaña larga e intensa y nuevamente tuvimos que solicitar el apoyo de aquellos que se atrevían ir en contra de la corriente y hacer de lo imposible una realidad. Ahí también estaba la colectiva de *The Militant*.

Hoy, celebramos un Vieques sin la

**SIGUE EN LA PAGINA 27**

# Militante cubano en prisión EE.UU. responde a calumnias contra Cuba

POR RENÉ GONZÁLEZ

[A continuación reproducimos una carta escrita por René González, uno de los cinco militantes cubanos que cumplen largas sentencias en cárceles norteamericanas bajo cargos fabricados por el gobierno de Estados Unidos. Los otros cuatro son Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Fernando González y Antonio Guerrero.]

[René González envió esta carta el 15 de julio a Joanne Landy y a la revista *Progressive*. Responde a una “Declaración de protesta contra la represión en Cuba” por la Campaña por la Paz y la Democracia” suscrita por Landy, Thomas Harrison y Jennifer Scarlott, los tres directores de la Campaña. El *Progressive* publicó esta declaración junto con un llamamiento a profesores, escritores y otros para que se sumaran al grupo en su campaña de denuncia al gobierno cubano por supuestas medidas represivas. Entre los muchos individuos que brindaron su nombre a esta campaña anticubana están el conocido socialdemócrata Stanley Aronowitz, el anarquista Noam Chomsky, el historiador Howard Zinn y el conocido académico afroamericano Cornel West. La declaración apareció también en el *New York Times*, la revista *Nation* y distintos sitios web.]

[Esta campaña se lanzó en marzo y abril cuando el gobierno cubano arrestó y enjuició a 75 individuos, declarados culpables por recibir fondos de funcionarios norteamericanos en Cuba y colaborar con ellos en la guerra económica de Washington contra Cuba. En esta época, tres cabecillas del secuestro de un ferry de pasajeros en La Habana fueron arrestados, enjuiciados, declarados culpables y ejecutados en Cuba. En torno a esto Washington lanzó una campaña difamatoria contra la Revolución Cubana. Varios críticos liberales de la política exterior norteamericana, como los mencionados arriba, se sumaron a esta campaña burguesa.]

[Los cinco presos cubanos estaban cumpliendo una misión internacionalista para recoger información sobre grupos ultraderechistas que tienen un historial de realizar ataques violentos contra Cuba desde territorio estadounidense con la complicidad de Washington. Arrestados en 1998, fueron



René González

acusados de “conspiración para cometer espionaje” y “conspiración para actuar como agente extranjero no inscrito”. Hernández también fue acusado de “conspiración para cometer homicidio”. Un tribunal federal en Miami los declaró culpables en 2001 y los sentenció a sanciones que varían desde 15 años de prisión hasta doble cadena perpetua. Están encerrados en cinco cárceles distintas por todo el país.]



Estimada señora Joanne Landy:

Siendo un revolucionario cubano de toda la vida, habiendo peleado en Angola en contra de la invasión de Sudáfrica y estando actualmente encarcelado en una prisión federal de los EE.UU. por proteger al pueblo de Cuba de acciones terroristas apoyadas, alentadas y silenciadas por el gobierno de los Estados Unidos, espero que —si ser progresista aun significa luchar por un mundo mejor— se me otorgue el beneficio de ser considerado una persona progresista.

Al abrir una revista llamada precisamente la revista *Progresista*, y al leer un anuncio de la Campaña por la Paz y la Democracia pidiendo firmas para condenar a Cuba por su supuesta “represión en contra de los disidentes,” no lo podía creer.

No puede imaginarme que alguien que se considere una persona progresista haga suyas las palabras de calumnias endémicas y las mentiras mediáticas de los Estados Unidos con respecto a Cuba. Solo tomaría

un poquito de honestidad intelectual y un poco de investigación para descubrir que el dinero pagado a los “disidentes” fue aprobado abiertamente y públicamente por las autoridades norteamericanas y distribuidos a través de las entidades como NED [National Endowment for Democracy – Fundación Nacional por la Democracia] y USAID [U.S. Agency for International Development – Agencia de Estados Unidos por el Desarrollo Internacional] a aquellos que en la isla decidieron vivir de ser “disidentes”,

¿Quién le ha dado autoridad moral al gobierno norteamericano para crear una oposición pagada en Cuba? ¿Qué principios de leyes internacionales se aplican a esta conducta? ¿Desde cuándo el papel de un diplomático norteamericano es el de viajar por la isla organizando la oposición y repartiéndoles dinero?

Quien sea que en su país reciba dinero de un poder extranjero para socavar a su gobierno es considerado un traidor, ya sea en Cuba o en cualquier otra nación del mundo, incluyendo los Estados Unidos.

Los llamados “disidentes” han tenido —contrario a lo que aparece en el anuncio— todo el derecho a expresar sus opiniones en Cuba. Todo lo que tienen que hacer es presentarse a una reunión de postulación de candidatos y explicarle a sus vecinos que quieren que su país regrese a los años antes del 1959, devolver la tierra cubana a la Compañía United Fruit, invitar a los terroristas que ahora viven en Miami a que vengan a la isla para devolverles sus propiedades, vender el país a las compañías multinacionales y convertirse en la clase política para defender los intereses de unos pocos. Si los vecinos estuviesen de acuerdo con ellos, serían nombrados sin gastar un dólar. Y no les pasaría nada por mostrarse ridículos, mientras expresan sus plataformas políticas en frente del electorado.

Pero si se enfrentaran a un electorado revolucionario —y sus vecinos son personas comprometidas con su país y apoyan al gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo; y habiendo peleado y muerto por su sociedad, no queriendo traicionar la memoria de los patriotas que han dado sus vidas por la soberanía e independencia de Cuba— nin-

SIGUE EN LA PAGINA 26



# Washington niega visas a esposas de cinco revolucionarios cubanos

POR ARGIRIS MALAPANIS

El gobierno de Estados Unidos negó por cuarta vez las visas a Olga Salanueva y Adriana Pérez, las esposas de René González y Gerardo Hernández respectivamente, para poder viajar a Estados Unidos desde Cuba para visitar a sus esposos quienes se encuentran encarcelados en este país.

La edición electrónica del diario cubano *Granma* del 18 de noviembre, informó que Salanueva y Pérez presentaron sus solicitudes de visas en la Sección de Intereses de Estados Unidos en La Habana el 20 de junio. “Más de cuatro meses después de solicitadas las visas”, dijo la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores en el sitio web de *Granma*, “las autoridades de la Sección de Intereses en La Habana, han informado que las visas de ambas han sido negadas nuevamente”.

De acuerdo a la declaración, el gobierno estadounidense alega que Salanueva y Pérez constituyen una amenaza a la “seguridad nacional”.

“El gobierno norteamericano, con esta nueva represalia, trata de doblegar el espíritu revolucionario de nuestros compañeros presos y de sus esposas, imponiéndoles un castigo adicional que carece de toda justificación”, dice la declaración.

“El Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba demanda de las autoridades estadounidenses que reconsideren esta arbitraria negativa y, en cumplimiento de sus obligaciones internacionales y de las propias leyes norteamericanas, permitan que Olga Salanueva Arango, su pequeña hija Ivette y Adriana Pérez Oconor, puedan ejercer su inalienable derecho de visitar a sus esposos y padre injustamente presos en cárceles de los Estados Unidos”, concluyó la declaración.

“No estamos pidiendo autorización para visitar Estados Unidos como turistas, o trabajar—mucho menos para vivir allí. Solo queremos ver a nuestros esposos”, dijo Adriana Pérez en una conferencia de prensa el 20 de noviembre acompañada por Salanueva.

González y Hernández son dos de los cinco revolucionarios cubanos presos des-



ADALBERTO ROQUE•AFP

**Adriana Pérez (der.) y Olga Salanueva, esposas de Gerardo Hernández y René González, respectivamente, dos de los cinco revolucionarios cubanos presos en Estados Unidos, durante conferencia de prensa el 20 de noviembre en La Habana.**

de 1988 cuando fueron arrestados y encarcelados por el FBI bajo cargos fabricados. Los cinco hombres—Fernando González, René González, Antonio Guerrero, Gerardo Hernández y Ramón Labañino—están cumpliendo sentencias draconianas después que fueron sentenciados en junio de 2001. Los cinco estaban realizando una misión internacionalista para recoger información sobre organizaciones ultraderechistas que tienen un largo historial de lanzar ataques violentos contra Cuba desde territorio norteamericano con la complicidad de Washington. Fueron arrestados por el FBI hace cinco años y acusados de “conspiración para cometer espionaje” y “conspiración para actuar como agente no inscrito de una potencia extranjera”. Hernández además fue acusado de “conspiración para cometer homicidio”. Después de ser declarados culpables, recibieron condenas que varían desde 15 años de prisión hasta una doble cadena perpetua y fueron encerrados en cinco prisiones federales en diferentes regiones del país.

El 28 de febrero los cinco patriotas cubanos fueron puestos en confinamiento solitario tras una orden del Departamento de Justicia que afirmaba que la amplia solidaridad que habían recibido en forma de correspondencia y las pocas visitas que

se les permite los convertía en “riesgo a la seguridad nacional”. Una campaña internacional de protesta fue iniciada contra este fallido intento de Washington de aplastar su moral. Un mes más tarde fueron retirados del “hueco”. Actualmente se encuentran en proceso de apelación de los cargos y las sentencias.

El Comité Nacional por la Libertad de los Cinco ([www.freethethefive.org](http://www.freethethefive.org)), con sede en San Francisco encargado de coordinar la campaña en Estados Unidos para demandar su libertad, hizo un llamado en junio, cuando Washington le negó por tercera vez visas a Salanueva y Pérez, a que envíen cartas de protesta a las autoridades estadounidenses exigiendo que se les otorgue visas a los familiares de René González y Gerardo Hernández. Estas cartas de protestas pueden ser enviadas nuevamente dirigidas al Secretario de Estado norteamericano Colin Powell, 2201 C St. NW, Washington, D.C. 20520, tel: (202) 647-4000, fax: (202) 261-8577; o al director de Departamento de Seguridad Interna Thomas Ridge, Washington, D.C. 20528; y al Procurador General John Ashcroft, 950 Pennsylvania Ave. NW, Washington, D.C. 20530-0001, tel: (202) 353-1555, correo electrónico: [askdoj@usdoj.gov](mailto:askdoj@usdoj.gov)

# Nueva librería Pathfinder para NY

## Se precisa de voluntarios para construir librería; se lanza fondo

POR PATRICK O'NEILL

NUEVA YORK—El sábado 13 de diciembre, en el corazón del Distrito de la Costura, más de 100 voluntarios entusiastas de todas partes de Estados Unidos y otros países iniciaron el trabajo de construir el nuevo local de Libros Pathfinder en Nueva York, esfuerzo que durará unas 10 semanas.

Al día siguiente, en el mismo sitio, casi 300 personas asistieron a un mitin público sobre “El partido bélico, la resistencia obrera y la construcción del movimiento comunista”. El fin de semana también comprendió una megaventa de libros sobre marxismo y política mundial, un encuentro de jóvenes socialistas, y brigadas que fueron a distintos puntos de la ciudad para vender el *Militant*, *Perspectiva Mundial* y libros sobre política revolucionaria.

Se lanzó también una campaña internacional para recaudar 150 mil dólares para la construcción del nuevo local. El público respondió con contribuciones de más de 10 mil dólares y promesas de casi 87 mil dólares, fondos que urgen ahora para costear el trabajo inicial de construcción.

El nuevo espacio está en el décimo piso de un edificio en medio de un distrito industrial donde unos 10 mil obreros están concentrados en unos 850 talleres de confección de ropa, decenas de los cuales están organizados por el sindicato UNITE, que tiene su sede internacional y varios locales a unas pocas cuadras. Muchos de estos talleres se pueden ver por las ventanas de las nuevas oficinas.

El nuevo espacio “corresponde a nuestras necesidades políticas y, lo que es sumamente importante, corresponde a nuestro presupuesto”, dijo Norton Sandler, miembro del Comité Nacional del Partido Socialista de los Trabajadores, a los voluntarios. “Es el tamaño justo para el movimiento hoy”.

Entre los voluntarios había miembros y partidarios del movimiento comunista de todas partes del país y de Australia, Canadá, Islandia, Nueva Zelanda, Suecia y el Reino Unido. El sábado se dividieron en brigadas de trabajo. Una brigada dio los primeros pasos en la construcción del nuevo local en el pisoabierto.

Otras brigadas transportaron y arreglaron



ARTHUR HUGHES, OSBORNE HART • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Arriba: voluntarios se juntan antes de iniciar trabajo de construcción. Abajo: equipo vende libros y periódicos socialistas en el Distrito de Costura.**

los cientos de libros para la “venta de libros de la década”, que resultó ser un nombre apropiado. Decenas de personas aprovecharon la venta y compraron libros sobre marxismo, política e historia. La mayoría de los libros venían de la biblioteca en el edificio donde había estado la sede nacional del PST y las oficinas del *Militant*, *Perspectiva Mundial* y Pathfinder hasta hace un año. Unos cuantos libros fueron donados de la colección personal de Arthur Lobman, un miembro del partido por casi medio siglo, quien falleció en junio pasado. Muchos jóvenes socialistas salieron cargando cajas llenas de libros.

Otras brigadas prepararon exposiciones de fotos y libros para el mitin público del domingo. Los oradores fueron Jack Barnes, secretario nacional del PST; Mary-Alice Waters, directora de la revista marxista *New Internationalist*; Pete Connors de la Liga Comunista en el Reino Unido y su nueva rama en Edimburgo, Escocia; Bill Schmitt de la Juventud Socialista en Minneapolis-St. Paul; y Norton Sandler. Martín Koppel, organizador del comité ejecutivo de la rama del PST en Nueva York, y Arrin Hawkins de la Juventud Socialista en Nueva York, presidieron el evento.

Waters y Barnes destacaron que el evento y todo el fin de semana eran celebraciones de dos logros: el trabajo duro y el camino largo que había traído al movimiento hasta este punto, y la próxima publicación de cuatro

libros nuevos de Pathfinder.

Los nuevos títulos son *Rebelión Teamster*, la edición en español de *Teamster Rebellion* por Farrell Dobbs; *Aldabonazo: en la clandestinidad revolucionaria cubana: 1952-58* por Armando Hart, en inglés y en español; y *Leur Trotsky et le nôtre*, la edición en francés de *Su Trotsky* y *el nuestro* por Jack Barnes.

Barnes concluyó su charla pidiendo voluntarios para las brigadas de trabajo. La construcción inicial permitirá que Libros Pathfinder de Nueva York se instale en el nuevo local para fines de diciembre.

Barnes instó a los voluntarios a que no escatimaran recursos para poner una cocina en el nuevo local. La cocina servirá de centro vital para trabajadores y jóvenes que entran y salen del local para sentarse después de una jornada de trabajo o para tomar un descanso en sus tareas políticas, y para relajarse, conversar de política, conocerse mejor entre sí y conocer mejor al movimiento comunista... con una olla de guisado de pollo caliente para los hambrientos. ■

**Ayude a construir el nuevo local de Pathfinder en Nueva York:**

**Contribuya al fondo de construcción de \$150 mil**

Envíe su cheque, a nombre del 2004 Headquarters Building Fund, al P.O. Box 30, New York, NY 10018.



# Obreras de la costura logran victoria en lucha por empleos

POR ROMINA GREEN

El 30 de octubre la legislatura de la ciudad de Buenos Aires votó a favor de la “expropiación temporal” de la fábrica de costura Brukman, la cual había sido declarada en quiebra por sus dueños. Esta decisión permite que la planta sea operada como una cooperativa dirigida por los trabajadores. Los obreros esperan poder retornar a sus puestos en las próximas semanas.

Por casi dos años los obreros de la costura han luchado arduamente para evitar que los dueños cerraran la planta y los despidieran—una lucha que ha servido de inspiración al movimiento obrero en Argentina. Los obreros ocuparon la fábrica y la administraron por meses sin los patrones. Después de ser desalojados, los trabajadores montaron una carpa de protesta en la calle. Aunque desde el principio ellos pidieron que la fábrica fuera nacionalizada bajo control obrero, los obreros consideraron la intervención de la legislatura como un paso hacia adelante: para regresar a sus puestos, mantener sus empleos y continuar la lucha desde adentro.

Antes de la sesión de la legislatura, se organizó una marcha donde participaron contingentes de trabajadores, organizaciones de desempleados, colectivos de trabajadores y asambleas barriales y de estudiantes para mostrar su apoyo a los obreros de Brukman. Una delegación de la fábrica de cerámica Zanón en la ciudad de Neuquén, se destacó en la marcha. El 1 de octubre los obreros en Zanón—otro foco de resistencia obrera—celebraron el segundo aniversario de la ocupación de la planta por los trabajadores. Ellos han estado produciendo bajo control obrero desde entonces.

Los trabajadores ocuparon la fábrica Brukman el 18 de diciembre de 2001, después de varios meses de no haber recibido sus salarios. Los patrones reclamaban estar a punto de la quiebra y amenazaron con cerrar la planta. La ocupación de la fábrica sucedió en el momento cuando frente a una aguda crisis económica explotaron en Argentina masivas manifestaciones en contra del gobierno que resultaron en la renuncia



**Obreras de la costura, quienes habían ocupado la fábrica Brukman en Buenos Aires en marcha para evitar despidos, celebran la decisión a favor de la ‘expropiación temporal’ de la planta, para que sea manejada por las obreras como cooperativa.**

del presidente Fernando de la Rúa.

La noche del 17 de diciembre un grupo de 20 trabajadores se sentaron dentro de la fábrica para exigir el pago de los salarios atrasados. Cuando los demás trabajadores llegaron la mañana siguiente ellos decidieron ocupar la planta. Unos 50 de los 100 trabajadores continuaron la lucha. Por 16 meses operaron la planta bajo su control.

Jacobo Brukman, el dueño de la fábrica, alegaba que no pagaron los salarios por que estaban en quiebra. Sin embargo, una vez que los trabajadores ocuparon la planta y abrieron los libros de la compañía, se dieron cuenta que habían sido engañados. Oficialmente la fábrica de Brukman fue declarada en quiebra dos semanas antes que la legislatura emitiera la orden de “expropiación temporal”.

Los trabajadores de la Brukman lograron repeler dos intentos de desalojo por los patrones y la policía gracias a la solidaridad de otros trabajadores que se movilizaron en su defensa, hasta que la policía de Buenos Aires los desalojó por la fuerza el 18 de

abril de este año. Después del desalojo los trabajadores pusieron una carpa de solidaridad frente a la fábrica para continuar su lucha. El 30 de mayo organizaron un “maquinazo”, colocando docenas de máquinas de coser en la calle frente a la planta bloqueando el tráfico. Toda la ropa que cosieron fue donada a la provincia de Santa Fe, que había sido afectada por las inundaciones por lluvias torrenciales.

La ocupación de la fábrica Brukman por los obreros fue parte de una ola de tomas de fábricas por toda Argentina como parte de la resistencia obrera a los efectos del colapso económico y los intentos de los patrones de hacer recaer las consecuencias de la crisis sobre las espaldas de los trabajadores.

En la mayoría de los casos donde las compañías se han declarado en quiebra y cerrado las plantas, los trabajadores terminaron formando cooperativas. Un total de 10,000 trabajadores en Argentina han ocupado plantas y actualmente están

**SIGUE EN LA PAGINA 24**

# Obreros del acero en lucha

Exigen condiciones de trabajo más seguras y aumentos salariales

**POR CARLOS CORNEJO**

VANCOUVER, Canadá—Miles de obreros de la Siderúrgica del Orinoco (SIDOR) en Venezuela realizaron acciones de protesta en la fábrica en octubre, haciendo caer la producción al 50 por ciento. Los obreros, miembros del Sindicato Unico de Trabajadores Siderúrgicos y sus Similares (SUTISS), exigieron alzas salariales estipuladas en el convenio impagados en los últimos cinco años, y la mejoría de la seguridad en el trabajo.

“Les dimos bastante tiempo y se burlaron de nosotros”, dijo Jesús Fajardo en una entrevista telefónica el 13 de noviembre. “Frente a la intransigencia de la empresa, nos vimos obligados a ejercer medidas de presión y bajar la producción para que nos paguen lo que nos deben”. Fajardo es uno de los 4 050 miembros de SUTISS que trabajan en la enorme empresa del acero en Ciudad Guayana, estado de Bolívar.

SIDOR se vio obligada a entregar concesiones, entre ellas el pago anticipado de la bonificación salarial prevista en 2004 y un aumento salarial adicional. El aumento total es de 129 mil bolívares al mes (US\$80). Los miembros de SUTISS ganan un salario promedio mensual de 438 dólares.

Una de las principales exigencias obreras era el pago del aumento al mérito estipulado en el convenio, el cual dice que la compañía debe pagar bonos salariales basados en la productividad, eficiencia y seguridad laboral. Según Fajardo, el aumento al mérito corresponde a cerca del 10 por ciento del salario de los obreros sindicalizados. “Pero desde que la empresa fue privatizada no se nos ha entregado nada”, puntualizó Fajardo.

El sindicato y la empresa acordaron referir el litigio sobre el aumento al mérito a un comité de arbitraje.

Según Valdemar Álvarez, miembro del comité ejecutivo de SUTISS, la constitución de Venezuela, adoptada después de la elección de Hugo Chávez a la presidencia en 1998, prohíbe disminuir o eliminar beneficios tales como los incentivos salariales estipulados en los convenios sindicales.

“Tenemos la razón y tenemos las pruebas”, explicó Carlos Ramírez, técnico de SIDOR y miembro del sindicato. “El aumento

al mérito es algo nuestro y nunca nos los habían quitado. Es algo que tenemos y que debe ser mantenido”.

SIDOR, principal exportadora privada de Venezuela y cuarto productora de acero en América Latina, fue propiedad del estado hasta 1997, cuando el gobierno de Rafael Caldera vendió la mayor parte de la compañía a capitalistas extranjeros. Hoy en día, 60 por ciento de las acciones de SIDOR están en manos del consorcio Amazonia, controlado por capitalistas de Argentina, México, Brasil y Venezuela. El gobierno venezolano tiene el otro 40 por ciento de las acciones.

Después de la venta de la empresa, la fuerza laboral fue recortada de 18 mil a 12 mil trabajadores. Ahora casi la mitad de la fuerza laboral son contratistas, trabajadores temporales bajo contrato. Según Fajardo y Ramírez, los patrones lograron reemplazar a unos 5 mil miembros de SUTISS con contratistas que no están cobijados por el convenio. Los contratistas apenas ganan el salario mínimo, unos 125 dólares al mes, es decir, más de 300 dólares menos que el salario promedio de los obreros sindicalizados.

## Luchan por condiciones seguras

Ramírez dijo que las protestas de octubre buscaban también mejorar las condiciones de trabajo. Los accidentes laborales han aumentado en los últimos cinco años debido al aumento de la producción en un 39 por ciento. “En el último año, cinco trabajadores han muerto en accidentes”, dijo Ramírez. “Todos eran contratistas. Son más vulnerables porque no tienen la misma formación y condiciones de trabajo que los sindicalizados”.

Los trabajadores sindicalizados están luchando también para disminuir la diferencia en los salarios y las condiciones de trabajo entre los contratistas y los sindicalizados. “SUTISS ha recaudado firmas en el trabajo y se está reuniendo con contratistas para ver cómo mejorar sus condiciones de trabajo”, dijo Álvarez. “Son los más afectados por la ofensiva patronal. Nos hemos también reunido con la empresa y con algunos sindicatos que organizan a ciertos contratistas para presionar a la compañía a ese nivel también”.

El conflicto en octubre es parte de la guerra de guerrilla entre los patrones y metalúrgicos en los últimos cinco años. Según el diario *El Universal*, Ramón Machuca,

presidente de SUTISS, afirmó que en los últimos años se han realizado 300 paros, sin incluir la huelga de 2001, que paralizó la empresa por 23 días.

En respuesta a las acciones sindicales, SIDOR empezó a retener entre tres y cinco días de paga a ciertos militantes del sindicato. Los patrones lanzaron una campaña mediática acusando a SUTISS de arriesgar los empleos de miles de trabajadores de la región por sus acciones “irresponsables”. El 14 de octubre la compañía obtuvo una orden judicial para cesar las medidas de presión de los metalúrgicos.

Frente a la ofensiva patronal, SUTISS organizó asambleas de masas en la fábrica, exigiendo que la compañía negociara con el sindicato. El 28 de octubre, 4 mil miembros del sindicato y simpatizantes, entre ellos cientos de contratistas, marcharon en Puerto Ordaz. En una carta abierta al presidente, los obreros pidieron el apoyo del gobierno y que se vuelva a nacionalizar a SIDOR si los patrones rehusan respetar el convenio.

Fue solo gracias a la decisión de los trabajadores de llevar la lucha a nivel de gobierno y después de muchas movilizaciones que la empresa retrocedió y aceptó ofrecer concesiones, explicaron varios miembros del sindicato.

El conflicto en SIDOR es parte de la intensificación de la lucha de clases en todo el país. En los últimos dos años, la burguesía venezolana ha tratado de derrocar al gobierno de Chávez debido a una serie de medidas adoptadas que han aumentado las expectativas y la confianza del pueblo trabajador. Estas medidas incluyen leyes que refuerzan el control estatal sobre los recursos petroleros y el gas natural del país.

Los siderúrgicos y otros sindicalizados están tratando de utilizar estas leyes para cambiar la correlación de fuerzas a favor de los trabajadores. Sin embargo, la asociación patronal Fedecámaras está impulsando un referendo revocatorio contra el presidente. La coalición opositora Coordinadora Democrática dice que el 19 diciembre entregó 3.4 millones de firmas pidiendo un referendo.

“Si quieren hacer un referendo revocatorio contra Chávez, que lo hagan”, dijo Fajardo. “De todas maneras los trabajadores estamos con el presidente porque es el único que ha tenido la firmeza para enfrentar a los de la oposición de los ricos”.

# Venezolanos inician alfabetización con ayuda y voluntarios cubanos

**POR ARGIRIS MALAPANIS  
Y CAMILO CATALÁN**

LAS TRINCHERAS, Venezuela—"Me fui a inscribir en la universidad cuando supe que estaban buscando facilitadores para la Misión Robinson", dijo Milena Réngel la tarde del 7 de octubre, mientras subía una colina en esta comunidad rural, poco antes de empezar una clase de alfabetización. "Yo enseño dos horas por día durante los días de la semana. De la Universidad de Carabobo tomo el camión para enseñar a un grupo de 30 personas".

Réngel, de 25 años, estudiante en la facultad de pedagogía de la Universidad de Carabobo, es una de más de 100 mil voluntarios —en su gran mayoría estudiantes universitarios— que participan en una masiva campaña de alfabetización. La Misión Robinson, según se conoce, se inició el 1 de julio. Deriva su nombre de Simón Rodríguez, un poeta nacionalista y maestro que tenía el apodo de Robinson por su fascinación con la novela *Robinson Crusoe*. Rodríguez fue maestro de Simón Bolívar.

La meta de la campaña es enseñar a leer, escribir y aritmética a más de millón y medio de personas analfabetas, un 12 por ciento de las personas adultas en este país de 24 millones de habitantes.

El gobierno venezolano inició la Misión Robinson con amplia colaboración de Cuba. El gobierno cubano ha donado decenas de miles de televisores, video cassetes, cintas de video y material impreso utilizado en los cursos. Además docenas de instructores cubanos han ayudado a entrenar a los jóvenes voluntarios quienes están enseñando a campesinos, pescadores, trabajadores y otros a aprender a leer y escribir. El programa se basa en la campaña de alfabetización cubana que erradicó ampliamente el analfabetismo en esa nación caribeña en 1960-61, poco después del triunfo de la Revolución Cubana.

En los últimos cuatro meses, la Misión Robinson se ha puesto en marcha en los barrios obreros más pobres de Caracas y en la mayoría de otras ciudades, las comunidades indígenas del Amazonas y el Río Orinoco, los llanos de Apure y Barinas y las zonas rura-



ARGIRIS MALAPANIS • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Milena Réngel (izq.), estudiante universitaria, alfabetiza en la comunidad rural de Las Trincheras, Venezuela, el 7 de octubre como parte de una campaña nacional de alfabetización.**

les montañosas. Los cursos de alfabetización también se llevan a cabo en las prisiones.

## En los cerros de Las Trincheras

Las Trincheras es una comunidad rural en la sierra a unas 20 millas al norte de Valencia, la tercera ciudad de Venezuela y uno de los centros industriales más grandes del país. Réngel viaja diariamente a Las Trincheras usando transporte público ya que la distancia desde la universidad lo permite, un "viaje de 45 minutos", como dijo ella.

La mayoría de los alfabetizadores voluntarios también viajan diariamente a las comunidades donde enseñan, ya que la mayoría son asignados a ir a zonas cerca de su residencia. Réngel y otros nos dijeron que hay voluntarios en partes más remotas del país que se han mudado a zonas rurales y viven con los campesinos. Esto es una diferencia con la campaña de alfabetización cubana a principios de los 60, donde la mayoría de los 100 mil voluntarios se fueron a vivir con los campesinos y otros trabajadores a quienes estaban alfabetizando.

Le preguntamos a Réngel sobre las

noticias que vimos dos días antes en Globovisión, una de las principales estaciones de televisión de la oposición, mostrando a un grupo de estudiantes que se habían inscrito como voluntarios para la Misión Robinson haciendo una protesta. Exigían que el gobierno les pagara el estipendio que les habían prometido o se saldrían de la segunda fase del programa.

Réngel dijo que esto no la sorprendía. "Como todo lo demás en Venezuela, cualquier cosa que tratamos de hacer está lleno de contradicciones", dijo ella.

De los 116 mil voluntarios que se inscribieron inicialmente como alfabetizadores, algunos han dejado el programa. "Actualmente la cantidad está entre 70 mil y 100 mil", dijo Réngel. "Conozco a varios de mi universidad que se salieron cuando vieron las condiciones en las zonas rurales donde se les asignó a enseñar".

## 'No lo hago por dinero'

Réngel dijo que el estipendio prometido por el gobierno fue de 120 mil bolívares (80 dólares) por mes. Desde el comienzo



los voluntarios fueron informados que podría haber demoras en recibir su pago. “En los tres meses que vengo dando clases, he recibido el estipendio sólo una vez”, dijo ella. “Pero no lo hago por el dinero. Lo hago por la gente de Las Trincheras y por mí misma como ser humano”.

Réngel dijo que su primera tarea fue ir a Las Trincheras con otros voluntarios y hacer un censo de alfabetización casa por casa. Le tocó dar clases en el Cerro Las Flores, una sección de Las Trincheras donde viven mil personas.

Los maestros voluntarios tuvieron que encontrar un lugar donde impartir las clases. “Escogí la casa de Betty y Alexander, porque podíamos usar tanto la sala como el portal y nuestros anfitriones son particularmente acogedores”, dijo. Betty Zequiera trabaja haciendo limpieza en los baños de aguas termales y su esposo Alexander Gallardo es chofer de camión.

La primera fase del programa culminó a fines de septiembre. Los participantes aprendieron el alfabeto, los números y recibieron sus primeras clases de lectura. A nivel nacional se graduaron unas 300 mil personas de la primera fase el 21 de septiembre. Estas clases se realizaron en la sala de Zequiera y Gallardo, nos dijeron, porque tenían que usar la TV y la video casetera.

“La mayoría de los materiales —la TV, video casetera, los videos y libros— vinieron de Cuba”, dijo Réngel. Los cuadernos, lápices, pizarras, tizas y uniformes escolares para los niños los provee el Ministerio de Educación de Venezuela.

Los cursos se imparten de lunes a viernes, de 3:30 a 5:30 p.m. Veinte de las 30 personas que se inscribieron asistieron a la clase del 7 de octubre. Unos 25 estudiantes participan regularmente, nos dijeron. Cinco eran adultos, de 30 a 60 años de edad, la mayoría campesinos. El resto eran niños o adolescentes de 6 a 15 años. Varios de los niños mayores dijeron que se habían salido de la escuela pública porque sus padres estaban tan bajos de fondos que no podían pagar siquiera un cuaderno o lápiz y a menudo tenían que trabajar para ayudar a mantener a la familia. “Fui a la escuela por tres meses, pero luego me salí”, dijo Yomaira Mejías, de 15 años. “Mis padres no trabajan y no podían ni darme un cuaderno”.

Réngel dijo que es difícil tener las clases con adultos y niños de varias edades juntos, pero era la única manera de comenzar con el programa. La meta, dijo ella, es traer a todos a un nivel de cuarto grado de lectura, escritura y aritmética en un año. La mayoría de los niños serán después asignados a escuelas

normales, mientras que los adultos podrán inscribirse a otros programas para continuar mejorando su aprendizaje.

Terminada la sesión, los reporteros de *Perspectiva Mundial* entrevistaron a la mayoría de los alumnos. Carlos Jiménez, de 47 años, dijo que ahora trata de ganarse el pan en la agricultura. “Antes trabajaba en construcción, pero ahora no hay trabajos”, dijo. Otros trabajaban en fábricas en Valencia pero ahora están desempleados. Manuel Sánchez, de 58 años, dijo que tuvo que jubilarse prematuramente como carpintero por

otras leyes que reducían los privilegios del capital financiero, la burguesía venezolana ha hecho todo lo posible para sacar al presidente, con la bendición de Washington. Después de un fallido golpe militar y dos meses de cierre patronal frente a las movilizaciones masivas de los trabajadores, la oposición se ha enfocado en un referéndum para destituir a Chávez.

Los lazos cercanos entre Venezuela y Cuba, incluyendo el programa que ha traído a dos mil médicos cubanos a los barrios más pobres del país y la Misión Robinson, son



CAMILO CATALÁN • PERSPECTIVA MUNDIAL (RECUADRO)/RICARDO LÓPEZ • GRANMA

**Enrique Ramos (derecha), quien encabeza el Instituto Nacional de la Juventud, acompañado de otros venezolanos en el aeropuerto de Caracas el 20 de junio a su regreso de un viaje a Cuba para colaborar con instituciones de ese país para lanzar la Misión Robinson. Cuba donó todos los televisores y videocaseteras usados en la campaña de alfabetización, según muestra la foto (ver recuadro), se usaba en una clase en el Barrio Nuevo Chapellín en Caracas el 5 de octubre.**

una lesión en el trabajo. Sánchez y Jiménez dijeron que habían ido a la escuela hace varias décadas, pero se salieron y olvidaron cómo leer y escribir por falta de práctica. Ahora están recordando todo.

Todos los entrevistados dijeron que harían cualquier cosa para prevenir que la oposición derribara a Chávez. El presidente nacionalista fue elegido en 1998 y reelegido dos años más tarde con un enorme apoyo popular contra los partidos capitalistas tradicionales. Desde 2001, cuando su gobierno adoptó una nueva reforma agraria y

parte de la razón de las hostilidades de los capitalistas y terratenientes locales contra el gobierno de Chávez.

#### Ataques de la oposición

El diario de la oposición *El Universal*, publicó el 7 de octubre, el día que los reporteros de *Perspectiva Mundial* visitaron Las Trincheras, un artículo titulado: “Segunda Torres, ex gerente de planificación del INCE: ‘La Misión Robinson es una gran campaña electoral’”. INCE es el Instituto Nacional de Cooperación Educativa, que



RICARDO LÓPEZ HEVIA • GRANMA

**Izquierda: miembros de la tribu indígena Piaroa preparan pan 'casaba' en la selva amazónica, en el sur de Venezuela, en julio. La campaña de alfabetización ha llegado a los lugares más remotos del país. Derecha: Emiliano Luzardo (izq.), anciano de la tribu Hivi en Sabaneta de Guayabal, en las profundidades de la selva amazónica de Venezuela, participa en una clase de alfabetización con un voluntario venezolano.**

actualmente se encarga de muchos aspectos del programa de alfabetización.

“El plan de alfabetización es una gran campaña electoral”, dijo Torres en *El Universal*. “Es cuestión de números. Una meta de un millón de iletrados, más de 100 mil alfabetizadores—los cuales reciben pago, comida y créditos, lo cual obviamente redundará en votos para Chávez”.

En un artículo publicado el 26 de junio en *El Nacional*, el segundo diario principal de la oposición, el presidente de la Federación de Maestros de Venezuela alegó que con la Misión Robinson el gobierno pretende “crear un ejército de jóvenes a ser adoctrinados”.

Estas acusaciones han solidificado el apoyo a Chávez entre los trabajadores. Cuando mostramos el artículo de *El Universal* a Jiménez y a Sánchez, se rieron y lo calificaron de ridículo. Ambos dijeron que votarían contra el referéndum que busca destituir a Chávez y participar más en las actividades contra la oposición.

En respuesta a los reclamos que el gobierno está “cubanizando” al país a través del programa de doctores voluntarios y la campaña de alfabetización, Sánchez dijo, “Aquí no hay cubanización, nosotros estamos simplemente tratando de tomar nuestro destino en nuestras propias manos. Esta vez estamos tratando de hacerlo sin

derramamiento de sangre”.

Sánchez dijo que él sabía de la Revolución Cubana de los años 60. Había sido miembro de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN) en 1965-1966, uno de los grupos que empleó la guerra de guerrillas

como estrategia para derribar al gobierno capitalista en esa época. Sánchez dijo que fue parte de una operación que trató de recuperar un envío de armamentos desde Cuba para la FALN en 1965. El envío fue interceptado por el ejército venezolano, dijo.

“Ellos dicen que Fidel ejecutó a muchos, ¿pero cuántos miles mató Batista? preguntó Sánchez, refiriéndose al presidente cubano Fidel Castro y a Fulgencio Batista, el dictador apoyado por Washington que fue derrocado por los trabajadores y campesinos cubanos en 1959.

La segunda fase de la Misión Robinson empezó en octubre. Las cursos durarán hasta julio de 2004, con el objetivo de que los participantes adquieran un nivel de cuarto grado de educación. La tercera fase, que debe comenzar en octubre de 2004, terminará en julio de 2005, cuando todos los graduados habrán obtenido un sexto grado de educación.

Según el diario cubano *Granma*, 300 mil venezolanos se graduaron en los primeros cursos de alfabetización el 21 de septiembre. Chávez y otros funcionarios entregaron certificado de alfabetización a 200 mil personas en septiembre, en eventos organizados por todo el país. En uno de estos eventos en Miraflores, Jesús Serpa, un campesino de las zonas montañosas del estado de Miranda, dijo que ningún otro gobierno había prestado atención a las necesidades de los habitantes del campo, como la alfabetización.

“Aquí tenemos con nosotros a la maestra Leonola Relys”, dijo Chávez, según el

**SIGUE EN LA PAGINA 25**



ARGIRIS MALAPANIS • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Carolina Valecillos, de 19 años (derecha), imparte una clase de alfabetización en el Barrio 23 de Enero en Caracas el 8 de octubre. Celina Azuaje, una trabajadora de la costura, se encuentra sentada al centro.**



# 'La historia de lo que pudieron lograr con la dirección que merecían'

Introducción a 'Rebelión Teamster' por secretario nacional del PST Jack Barnes

**POR JACK BARNES**

A continuación publicamos la introducción a *Rebelión Teamster*, la edición en español de *Teamster Rebellion* por Farrell Dobbs, que saldrá a fines de enero. Copyright © 2004 por Pathfinder. Se reproduce con autorización.

Era el turno de medianoche en la línea de piquete cerca de la entrada a la mina de carbón de la Co-Op, en las afueras de Huntington, Utah. A mediados de octubre las noches ya son frías en la sierra. Las ráfagas heladas de viento que soplaban por el cañón Bear Canyon se calaban hasta los huesos. Los trabajadores, que enfrentaban un cierre patronal, habían atado su caseta de piquetes, hecha de madera y lona azul, para que no se la llevara el viento. Adentro, siete u ocho mineros —en su mayoría de veintitantos años, así como un par de veteranos, entre ellos una mujer y un veterano de 50 y pico de años, casi todos del estado mexicano de Sinaloa— se acercaban a la estufa, donada por un minero sindicalizado que estaba jubilado en el pueblo cercano de East Carbon.

Un mes antes la compañía había despedido a 74 mineros por protestar contra la suspensión de un compañero de trabajo y partidario del sindicato que se había negado a firmar una advertencia disciplinaria. Para aplastar el esfuerzo de los mineros de organizarse a fin de obtener el reconocimiento del Sindicato Unido de Mineros del Carbón (United Mine Workers of America) (UMWA), la gerencia les impuso un cierre patronal.

Uno de los mineros en la caseta de piquetes era un inmigrante nicaragüense que trabajaba en la mina Deserado en Colorado occidental, a muchas millas de distancia. El había obtenido licencia de su trabajo, a través del sindicato, para venir y ayudar. Antes de salir de la casa se había metido en el bolsillo un ejemplar gastado de *Teamster Rebellion*, la historia de una recia y sangrienta batalla para organizar un sindicato que se dio hace casi 70 años en Minnesota, librada por trabajadores muchos de los



**Arriba: piquete frente a la mina Co-Op cerca de Huntington, Utah, en noviembre. Cartel dice, 'Mineros de Co-Op exigimos dignidad y respeto de los Kingstons', los dueños. Derecha: dentro de la caseta de piquetes, en octubre.**

cuales eran de origen escandinavo —suecos, noruegos, finlandeses o daneses— con una buena mezcla de irlandeses. El autor, Farrell Dobbs, cuyos antepasados había llegado de Irlanda, había llegado a ser el dirigente más joven de la huelga. Como tantos otros que enfrentaban las condiciones de la depresión a principios de los años 30, Farrell había estado luchando para encontrar trabajo regular, alimentar a su familia y pagar el alquiler.

El minero nicaragüense, Francisco, comenzó a leer algunas de las primeras páginas en voz alta, traduciendo a primera vista al español. Los párrafos describían las condiciones de trabajo y de vida y los salarios en el Medio Oeste durante lo más profundo de la Depresión. Entre las expresiones de asombro y simpatía, los huelguistas pidieron oír más del relato, y pronto escucharon otros pasajes, página tras página. El recuento se interrumpía solo para ir a ver algún auto que de vez en cuando pasaba durante las altas horas de la noche,



o para echar más leña al fuego y revisar los alrededores.

Ante todo, los hombres y las mujeres de Sinaloa, al tratar de hacer su vida en las montañas de Utah, se identificaban con las luchas individuales de los hombres y las mujeres de *Teamster Rebellion*. La descripción que da Dobbs en las primeras páginas del libro de cómo su familia perdió toda la reserva invernal de verduras y frutas enlatadas, una noche cuando la temperatura bajó repentinamente por debajo de cero y no llegaron a tiempo para meter las latas adentro, suscitó expresiones de empatía y comprensión de lo que habría significado ese golpe para Farrell, su esposa Marvel y sus hijos.

Las fotos de los huelguistas que batallaban con la policía y con los asistentes de alguacil de los patrones; del cortejo fúnebre disciplinado en honor a uno de los piquetes,



abaleado mortalmente a sangre fría por la policía; de los dirigentes huelguísticos siendo arrastrados a la cárcel por la Guardia Nacional: todas éstas fueron examinadas con interés. Cuando los mineros se enteraron de que el cuartel general de los Teamsters, el cual observaban en las fotos, tenía un comisariato de 24 horas donde servían comidas así como un hospital para tratar a los heridos, el interés creció. Y al saber, a través del relato de Dobbs, cómo los choferes se organizaron en la plaza del mercado de Minneapolis para repeler las arremetidas de la policía y los patrones —con valor, disciplina y ante todo un plan detallado de batalla—y luego ganaron la huelga para lograr el reconocimiento de su sindicato, las fotos fueron estudiadas con aún más atención.

No hay una escena proletaria que pueda subrayar mejor el valor de la publicación en español de *Rebelión Teamster*, unos 32 años después de su primera edición en inglés.

Es posible que, entre los Teamsters de Minneapolis en huelga que sentaron las bases para la transformación del movimiento obrero por todo el Medio Oeste en los años 30, no haya existido un solo trabajador nacido en México. (¡Qué cambios se han producido en unas pocas décadas!) Pero a través de los años, las nacionalidades, los idiomas y las experiencias de toda una vida, el relato



**En la 'Batalla de la estampida de los asistentes de alguacil' el 21 y 22 de mayo de 1934, en el distrito del mercado de Minneapolis, cientos de trabajadores pusieron en desbandada a los policías y matones organizados por la patronal.**

que ofrece *Teamster Rebellion* pertenece también a las filas crecientes de trabajadores de habla hispana en Estados Unidos que hoy día se incorporan a la lucha. Ellos se pueden ver en aquellas generaciones

anteriores de trabajadores —muchos de los cuales también son inmigrantes de primera o segunda generación—que finalmente dijeron “Basta” y comenzaron a tomar su propio destino en las manos.



*Teamster Rebellion* es un libro que se puede leer por su propia cuenta. Relata una historia descomunal. Es al mismo tiempo una introducción a Farrell Dobbs, el trabajador de veintitantos años que surgió en el transcurso de esas batallas como dirigente de su clase.

El tenía 25 años, y con dos hijas que sostener, cuando le dio la espalda a un futuro seguro y bien remunerado como parte del personal gerencial de la empresa Western Electric en Omaha, Nebraska. Le repugnó el horror de la persona que tendría que ser, los valores y las actitudes de clase que tendría que asumir, si vendía su alma para quedarse en aquel puesto. Sin dar una mirada hacia atrás, se “desprendió” de clases ajenas, según lo expresa el Manifiesto Comunista, y “se adhirió a la clase revolucionaria” en el sentido más pleno de la palabra. La “miserable medianía” del ánimo pequeñoburgués era el rasgo de clase que más llegó a despreciar Dobbs.

Pronto se encontró entre las filas del “gran ejército de los desempleados”. Un par de años más tarde, al palear carbón en un miserable depósito de carbón en

**SIGUE EN LA PAGINA 20**



**Viernes Sangriento en Minneapolis, 20 de julio de 1934. 'De repente, sin advertencia alguna, la policía abrió fuego sobre el camión de piquetes y disparó a matar. En cuestión de segundos, dos piquetes yacían inertes en el piso del camión rociado de balas'. Arriba, procesión fúnebre de Henry Ness. Un segundo huelguista, John Belor, murió más tarde de las heridas.**

# 'Aldabonazo': en la clandestinidad revolucionaria cubana, 1952-58

Prefacio de editora sobre relato de un dirigente del Movimiento 26 de Julio en las ciudades

**POR MARY-ALICE WATERS**

A continuación reproducimos el prefacio al libro a ser publicado por Pathfinder *Aldabonazo: en la clandestinidad revolucionaria cubana, 1952-58*, por Armando Hart.

Mary-Alice Waters, quien estuvo a cargo de la edición del libro, es la presidenta de la editorial Pathfinder y directora de *New International* (Nueva Internacional), una revista de política y teoría marxistas. Ha editado más de una docena de libros de entrevistas, escritos y discursos de dirigentes de la Revolución Cubana. Copyright © 2003 por Pathfinder Press. Se reproduce con autorización.

Con la publicación simultánea en inglés y español de la edición de Pathfinder de *Aldabonazo: en la clandestinidad revolucionaria cubana, 1952-58*, se ofrece este relato de la victoriosa lucha para derrocar la dictadura de Fulgencio Batista, que era respaldada por Washington, a públicos significativamente nuevos y más amplios.

Escrito por Armando Hart, uno de los dirigentes históricos de la Revolución Cubana, *Aldabonazo* está ahora por primera vez al alcance de los lectores de habla inglesa. En español, agotado por medio decenio, el libro está disponible de nuevo no sólo en América Latina y España, sino por primera vez al numeroso y cada vez mayor público de lectores hispano parlantes en Estados Unidos, Canadá y demás rincones del mundo: dondequiera que el flagelo del capital haya acelerado la emigración de quienes no cuentan con otro medio para subsistir que la venta de su propia fuerza de trabajo.

Hace más de cinco décadas, Armando Hart surgió como dirigente de la joven generación de estudiantes y trabajadores que irrumpieron en la historia a medida que se volcaron a las calles en oposición al golpe militar de 1952 en Cuba, con el cual se instaló una de las dictaduras más brutales hasta entonces vivida en América Latina. La Generación del Centenario, como se les llegó a conocer, rehusó acep-

tar o transigir ante la tiranía y la corrupción que marcaban la vida política cubana. Ellos hicieron valer no sólo el derecho, sino la obligación del pueblo cubano de alzarse en una insurrección armada, de ser necesaria, para derrumbar a un régimen sanguinario e ilegítimo que había usurpado el poder por la fuerza. Y emprendieron la construcción de un movimiento revolucionario capaz de lograr sus objetivos.

¡Aldabonazo! se convirtió en un grito de adhesión de esa generación de jóvenes que arriesgaron la vida desafiando al régimen militar. Lo que los distinguió de los diversos partidos y asociaciones políticos burgueses que

se oponían a la dictadura batistiana no fueron tanto las palabras como los hechos. Sin miedo de las consecuencias para sí mismos, ni titubeos políticos sobre dónde podría conducir la lucha, pelearon por lo que creían justo y rehusaron conformarse con menos.

Poco menos de siete años después, bajo el liderazgo de Fidel Castro, el Movimiento Revolucionario 26 de Julio y su Ejército Rebelde condujeron a la victoria a los trabajadores, campesinos y jóvenes de disposición revolucionaria de Cuba. Unos 20 mil habían pagado con sus vidas para cuando Batista y sus esbirros huyeron del país el primero de enero de 1959. Se instauró un nuevo gobierno revolucionario con el apoyo jubiloso de la inmensa mayoría del pueblo



BOHEMIA

**Eduardo Chibás (recuadro), dirigente del Partido Ortodoxo, que atraía a trabajadores y jóvenes cubanos opuestos a la corrupción del gobierno y su sumisión al imperialismo norteamericano. En agosto de 1951, como acto de protesta, Chibás concluyó su programa radial semanal diciendo 'Este es mi último aldabonazo' y se pegó un tiro. 'Aldabonazo' se convirtió en un grito de batalla para los jóvenes que buscaban cómo luchar contra la corrupción que regía en el país. Abajo: marcha en La Habana en el primer aniversario de la muerte de Chibás.**



cubano. Armando Hart fue el primer ministro de educación de ese gobierno.

*Aldabonazo* nos adentra en esta historia desde la perspectiva de los cuadros que, con valentía y audacia, dirigieron la lucha que libró la clandestinidad urbana, conocida en el vocabulario político de Cuba como *el llano*. Este libro se suma a otros títulos editados por Pathfinder en el último decenio, entre los que están:

- *Episodes of the Cuban Revolutionary War, 1956–58* (Pasajes de la guerra revolucionaria cubana, 1956–58) por Ernesto Che Guevara y *Marianas en Combate* por Teté Puebla, los cuales relatan aspectos de la historia desde el interior de lo que se conocía como *la sierra*, narrando las

como las de Néstor López Cuba y Harry Villegas (*Pombo*), quienes combatieron en la sierra.

El relato de Hart sobre su propia trayectoria y experiencias políticas en la clandestinidad revolucionaria aprovecha extensamente y va atando una rica y hasta vertiginosa colección de cartas, circulares, artículos y manifiestos que se intercalan en las páginas de este libro. Hart mismo participó en la redacción de muchos de estos documentos, cada uno de ellos escritos al calor de la lucha. Un buen número de ellos se publica por primera vez en *Aldabonazo*.

A través del relato de Hart comenzamos a entender más plenamente y con mayor

presunciones huecas de los tradicionales partidos de la oposición burguesa; y a medida que clarifican problemas de estrategia y táctica debatidos no sólo entre los cuadros revolucionarios del llano y de la sierra, sino entre toda la oposición antibatistiana.

Ante todo, llegamos a apreciar las capacidades de liderazgo de Fidel Castro, conforme aúna y orienta políticamente a los cuadros revolucionarios de orígenes y experiencias diversos, hombres y mujeres como Armando Hart y su hermano Enrique, Celia Sánchez, Frank País, Haydée Santamaría, Níco López, Vilma Espín y Faustino Pérez, para nombrar sólo algunos de aquellos a quienes vamos conociendo en estas páginas. Vemos cómo el núcleo de la dirección nacional del Movimiento 26 de Julio en el llano emerge, crece y se recupera ante los golpes de la represión, y se transforma en el transcurso de la lucha.

Según lo expresa Hart en su epílogo: “Las revoluciones no son paseos por hermosos prados y jardines, donde los hombres marchan sin dificultad y angustia. Los procesos de cambio están cargados de ellas y las multiplican. La historia no transcurre en forma lineal. Las situaciones contradictorias generan pasiones donde anda presente el conflicto humano y marcan el proceder revolucionario”. Esos fueron los retos de liderazgo que afrontaron y superaron.

Vemos cómo los hombres y las mujeres del Movimiento 26 de Julio lucharon para forjar una organización *disciplinada* de cuadros cuyo objetivo—según explica la dirección en su “Circular no. 1 al militante”, emitida en 1957 y reproducida aquí—era “a) Derrocar a Batista por la acción del pueblo, que no es lo mismo que simplemente derrocarlo”, y “b) Consolidar el instrumento revolucionario que asegure el cumplimiento del programa de la revolución también por la acción del pueblo, que no es lo mismo que simplemente crear un nuevo partido”.

Al seguir esa vía el Movimiento 26 de Julio y el Ejército Rebelde no sólo dirigieron al pueblo trabajador cubano a derrocar a la dictadura y establecer el primer “territorio libre de América”. Además abrieron el camino a la primera revolución socialista de nuestro hemisferio. Y por primera vez desde que los bolcheviques al mando de Lenin condujeron al poder a los trabajadores, campesinos y soldados del imperio zarista en octubre de 1917, salió a la palestra mundial un liderazgo del pueblo trabajador libre del veneno de la degeneración de la Revolución Rusa, soslayando obstáculos y creando nuevas posibilidades para combatir.



OFICINA DE ASUNTOS HISTÓRICOS DEL CONSEJO DE ESTADO

**Fidel Castro (centro) es interrogado por oficiales del ejército de Batista tras su captura después del asalto al cuartel Moncada el 26 de julio de 1953 en Santiago de Cuba.**

experiencias y lecciones de las fuerzas del Ejército Rebelde del Movimiento 26 de Julio cuya base estaba en la Sierra Maestra del oriente de Cuba.

- *De la sierra del Escambray al Congo* por Víctor Dreke, que incorpora experiencias de las fuerzas dirigidas por estudiantes del Directorio Revolucionario y la guerra de guerrillas en la sierra del Escambray en la zona central de Cuba, y

- *Haciendo historia: entrevistas con cuatro generales de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba*, que narra las experiencias de Enrique Carreras y José Ramón Fernández, oficiales militares que ayudaron a dirigir conspiraciones antibatistianas dentro de las fuerzas armadas, así

precisión la lucha política que día a día libraron las fuerzas que en 1955 se unieron bajo el liderazgo de Fidel Castro para conformar el Movimiento Revolucionario 26 de Julio, que tomó su nombre de la fecha del asalto en 1953 al cuartel Moncada en Santiago de Cuba, el cual señaló el inicio de la insurrección popular contra la dictadura. Seguimos la trayectoria de los hombres y mujeres del Movimiento 26 de Julio a medida que se dedican a elaborar su programa político; a medida que luchan, con la acción y los debates, por conquistar la dirección de la vanguardia revolucionaria; a medida que aprovechan cada oportunidad para intervenir en la amplia efervescencia política, desenmascarando las posturas y





OFICINA DE ASUNTOS  
HISTORICOS DEL CONSEJO  
DE ESTADO

**Armando Hart  
(al frente, izq.)  
y otros prisioneros cantan el himno  
nacional al entrar a la corte en protes-  
ta por el asesinato de miembros del  
Directorio Revolucionario después  
del ataque al palacio presidencial el  
13 de marzo de 1957. Poco después,  
Hart se fugó de la corte abandonando  
su uniforme de prisionero.**

He ahí la raíz del odio implacable de los gobernantes estadounidenses hacia la Revolución Cubana, y hacia quienes la dirigieron y la dirigen. He ahí las razones por las cuales, durante más de 40 años, Washington no ha cejado un instante en sus intentos de castigar al pueblo cubano por su audacia, o doblegarlo. Son ésas las mismas razones por las que el imperialismo ha fracasado.

*Aldabonazo* no recoge “interioridades del asunto” ni es una polémica. “No me propuse investigar lo que supuestamente anduvo mal, no pudo ser o debió ser mejor”, escribe Hart en su epílogo. “El interés principal de este texto está en mostrar algunas esencias de un hilo histórico que no debe olvidarse y que puede servir como punto importante de referencia para profundizar en la trama revolucionaria cubana e, incluso, de más amplio alcance, de la segunda mitad del siglo XX”.

Es con ese mismo ánimo que Pathfinder publica esta nueva edición de *Aldabonazo*. El libro resulta de interés no solamente—ni siquiera principalmente—por razones históricas, por importantes que sean. La Revolución Cubana, en toda su rica complejidad, constituye una parte vital y viva de las luchas presentes y futuras de Nuestra América y del mundo. Mientras mejor comprendamos cómo esa revolución fue conducida a la victoria, mejor preparados estaremos para emular su ejemplo y enfrentar los retos que nos planteen las explosiones sociales y políticas que le darán forma al siglo XXI.



Ernesto Che Guevara, el dirigente de la Revolución Cubana nacido en Argentina, afirmó ante un congreso juvenil internacional celebrado en La Habana en julio de 1960: “Esta revolución, en caso de ser marxista . . . sería porque descubrió también, por sus métodos, los caminos que señalara Marx”.

Durante más de 40 años, uno de los temas más persistentes entre los voceros liberales de izquierda de la clase gobernante estadounidense ha sido el análisis y reanálisis de lo que pudo haberse hecho, lo que debió haberse hecho para impedir (o lo que aún puede hacerse para echar atrás) la poderosa revolución social en Cuba. Una revolución que arrasó no sólo con los intereses acaudalados norteamericanos sino con los de sus homólogos cubanos, y estableció en el poder a una nueva

clase, la clase trabajadora.

Se ha cultivado y diseminado extensamente una mitología, especialmente por parte de un sector de individuos que habían respaldado la lucha contra Batista pero que retrocedieron ante la profunda revolución social que se aceleró a medida que avanzaba esa lucha, y aseguraba su victoria. Entre estas personas figuraban hombres y mujeres que, según Hart, “aspiraban a más de lo que ellos podían ser dentro de la revolución; los movió el resentimiento”.

Esa mitología, en la versión que es popular entre liberales en Estados Unidos, sostiene que existían profundas diferencias políticas entre los cuadros dirigentes de la sierra y del llano, siendo estos últimos más inclinados a la “democracia”. Si acaso el gobierno de Estados Unidos hubiese actuado de forma distinta, alegan ellos, entonces de alguna manera los dirigentes del llano, y no Fidel Castro y los comandantes del Ejército Rebelde en la sierra, habrían surgido como el liderazgo político del pueblo cubano después que Batista fue derrocado. La historia posterior de Cuba, e incluso del siglo XX, habría sido distinta.

Hart aborda esta mitología directa e indirectamente a través de las páginas de *Aldabonazo*, poniendo al descubierto las falacias que dan pie a dichos argumentos. “Fuera del país”, escribe, “se tejió la historia de que nuestro proceso podía haber derivado hacia una revolución burguesa. A los que tal cosa han pensado, les invito a que reflexionen sobre las consecuencias de la aplicación de todo nuestro programa. Solamente la promulgación y la aplicación



OFICINA DE ASUNTOS HISTORICOS DE CONSEJO DE ESTADO

**Primera reunión de la dirección del Movimiento 26 de Julio en la Sierra Maestra, febrero de 1957. De izq.: Frank País, Faustino Pérez, Raúl Castro, Fidel Castro, Armando Hart, Universo Sánchez.**

rigurosa de las leyes complementarias de la constitución de 1940, significaban una oposición radical a los intereses de la oligarquía nacional y el imperialismo. Baste decir que en ella se disponía de la abolición del latifundio”.

Si bien él mismo provenía de la familia de un prominente magistrado de La Habana, “la composición social de los cuadros más representativos de la dirección y de los combatientes de filas no era burguesa”, señala Hart. “Pertenecían a las masas trabajadoras, a las capas medias, en su mayoría de escasos recursos, a los campesinos pobres y a los desempleados”. El lector no tiene más que examinar el contenido de las circulares, cartas y otras declaraciones aquí impresas, emitidas desde el comienzo de la guerra revolucionaria en 1956, para constatar la exactitud con la cual Hart afirma que éstas ilustran “el carácter social, profundamente radical, que desde los años forjadores tenía la revolución”. Son “la prueba de que marchábamos a un enfrentamiento con el imperialismo, y de que la idea de la revolución social había penetrado en los combatientes del 26 de Julio de forma radical”.

La mayoría de los cuadros de Movimiento 26 de Julio, tanto en el llano como en la sierra, experimentaron una transformación profunda al arriesgar la vida día tras día, luchando por transformar su mundo. Surgieron como seres diferentes, moldeados por estas experiencias y por las realidades sociales que compartieron con los hombres y mujeres en la montaña y en el campo, de quienes aprendieron y con quienes



BOHEMIA

**Fulgencio Batista abandonó el país el 1 de enero de 1959, ante el avance de las fuerzas rebeldes y la extensión de la insurrección popular. El pueblo trabajador salió a las calles de la capital para acabar con la dictadura. Arriba: habaneros ocupan las oficinas de un partido político batistiano.**

estaba fundido su destino. Cualesquiera que fueran las ideas de cada individuo en un principio, estas ideas evolucionaron, maduraron, devinieron más claras, más proletarias, al ahondarse la lucha revolucionaria. El hecho de trasladarse de la ciudad a la montaña, y a veces a la inversa, como hiciera un número considerable de dirigentes del llano, dio más homogeneidad al carácter político y a las prioridades revolucionarias del núcleo directivo. Se-

gún le explica Faustino Pérez a Hart, su íntimo compañero de armas, en una carta que se incluye en estas páginas, la “sierra es salvadora. Ha salvado a la revolución de ser aniquilada y salva a los espíritus enfermos de la muerte... desintoxica, estimula, mejora, recupera y vivifica”.

El cordón que ha mantenido unida a la dirección de la Revolución Cubana por más de cinco décadas no es otro que su compromiso con ese programa social “profundamente radical” presentado por primera vez en *La historia me absolverá*, el alegato de defensa pronunciado ante el tribunal por Fidel Castro durante su juicio por haber dirigido el asalto al cuartel Moncada el 26 de julio de 1953. Ese programa cobró vida en las trincheras de la batalla para derrocar a la dictadura e impedir que los amos del imperio del norte robaran una vez más los frutos de la victoria.

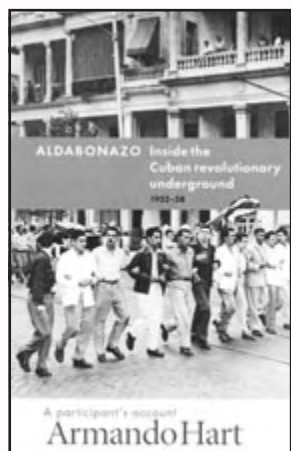


*Aldabonazo* fue publicado por primera vez en Cuba en 1997 por la Editorial Letras Cubanas. En 1998 la casa editorial española Libertarias Prodhufi sacó una edición bajo el título *Cuba: raíces del presente*.

La edición de Pathfinder, preparada en colaboración con el autor, reorganiza materiales incluidos en ediciones anteriores, incorporándolos a la narrativa de una forma más integral. A los lectores, en especial aquellos para quienes la rica historia revolucionaria de Cuba es relativamente desco-

**SIGUE EN LA PAGINA 27**

## Nuevo de Pathfinder



### **Aldabonazo: en la clandestinidad revolucionaria cubana, 1952-58**

Por Armando Hart

Relato testimonial de la lucha revolucionaria contra la dictadura apoyada por Washington de Fulgencio Batista, narrado por uno de los principales organizadores del Movimiento 26 de Julio en la clandestinidad urbana. Hart relata la historia de los hombres y mujeres cubanos que arriesgaron la vida en peligrosas acciones clandestinas de apoyo al Ejército Rebelde en la Sierra Maestra encabezado por Fidel Castro. Contiene muchos documentos y cartas inéditos. **US\$25**

*Oferta especial pre-publicación para miembros del Club de Lectores de Pathfinder, US\$20*



# Prefacio de editora al nuevo libro 'Rebelión Teamster'

## VIENE DE LA PAGINA 15

Minneapolis, conoció a Grant Dunne, un cuadro aguerrido de la Liga Comunista de América, precursor del Partido Socialista de los Trabajadores, quien lo alistó en una campaña de sindicalización. De ahí se desarrolla el relato a través de las páginas de *Teamster Rebellion* y los tomos siguientes —*Teamster Power*, *Teamster Politics* y *Teamster Bureaucracy* (Fuerza Teamster, Política Teamster y Burocracia Teamster)— así como numerosos folletos, libritos y los dos tomos de *Revolutionary Continuity: Marxist Leadership in the U.S.* (Continuidad

revolucionaria: Liderazgo marxista en Estados Unidos) que Dobbs logró completar durante su vida a principios de los años 80: *The Early Years, 1848-1917* (Los primeros años, 1848-1917), y *Birth of the Communist Movement, 1918-1922* (Nacimiento del movimiento comunista).

Al ir brotando su despertar político, Dobbs se convirtió en un ciudadano del mundo, un internacionalista proletario, que vivía el presente como parte de la historia, sin lo cual no existe el comunismo. El describe cómo le impactaron las fotos en los diarios de Omaha que mostraban

la invasión de China por Japón Imperial en 1931. Las fotos mostraban escenas de tropas norteamericanas apostadas en Shanghai que protegían, con el asentimiento de Tokio, a la acaudalada “colonia internacional”, mientras que los cercanos barrios obreros chinos, con el indiferente beneplácito racista de la oficialidad del ejército norteamericano, eran incendiados y sus pobladores masacrados por las fuerzas imperialistas japonesas.

Al describir su naciente conciencia de clase, Dobbs le atribuye a las fotos noticiosas de esos sucesos un peso semejante al impacto que le produjo el hecho de que sus patrones le pidieron que aceptara el despido de un compañero de trabajo apenas unos meses antes de que se jubilara y recibiera una pensión, a fin de recortar costos y aumentar la “productividad”. En los tomos siguientes de la serie de los Teamsters, vemos el periódico del Consejo Conjunto de Teamsters en Minneapolis, el *Northwest Organizer*, que publicaba editoriales de primera plana donde exigía el retiro de las tropas norteamericanas de Asia y el Pacífico y condenaba los preparativos de la administración Franklin Roosevelt para la gran matanza imperialista de la Segunda Guerra Mundial.

El joven Farrell Dobbs que llegamos a conocer en las páginas de *Teamster Rebellion* llegó a ser uno de los grandes organizadores de masas de la clase trabajadora de Estados Unidos. A la edad de apenas 30 años, fue el principal arquitecto y dirigente de la campaña —desde Texas hasta Detroit, Canadá y Seattle— que organizó a un cuarto de millón de choferes de camión de larga distancia para incorporarlos a un poderoso sindicato y que transformó el Medio Oeste del norte en territorio sindicalizado, el legado de la cual aún se siente en la actualidad.

Los cuadros dirigentes del Local General de Choferes 574 (más adelante el Local 544 de los Teamsters) se convirtieron en el ala izquierda de lucha de clases dentro de un combativo liderazgo obrero mucho más amplio. Demostraron en la práctica cómo los sindicatos, si están dotados de semejante dirección, pueden ser y serán transformados en instrumentos de lucha revolucionaria capaces de dirigir a crecientes sectores de trabajadores, tanto empleados como desempleados, y a sus aliados —agricultores, pequeños productores devastados— a una posición de independencia de la clase do-



**El gobernador Floyd Olson, del Partido de los Trabajadores y Agricultores, impuso la ley marcial el 26 de julio de 1934 y movilizó a 4 mil efectivos de la Guardia Nacional contra la huelga de los Teamsters en Minneapolis. Las tropas irrumpieron en el cuartel de la huelga y arrestaron a Ray Dunne (abajo), uno de los dirigentes del Local 574, el 1 de agosto. La Guardia Nacional también efectuó redadas en otras sedes sindicales, entre ellas la de la Federación Americana del Trabajo (arriba).**



minante. Demostraron cómo los militantes sindicales que tienen conciencia de clase comienzan a reconocerse como parte de una clase internacional cuyos intereses son rotundamente contrarios a los de sus propios patrones y del gobierno patronal. Y a sentirse cómodos en la historia de la cual son una parte viviente.

Sin embargo, Dobbs, más que cualquiera, sabía que lo que él estaba logrando era posible únicamente porque formaba parte de los amplios cuadros directivos del partido comunista fundado en 1919 para hacer en Estados Unidos lo que los bolcheviques acababan de hacer en Rusia, del partido que en 1938 adoptó el nombre Partido Socialista de los Trabajadores. Ya para 1940, al

burguesía a la histeria patrioter, pronto disminuiría por debajo de mil miembros. El año siguiente la dirección de ese partido que no se doblegaba a las presiones bélicas y muchos cuadros de los combates del Local 544, incluido el propio Dobbs, serían instruidos de cargos de conspiración y sedición, declarados culpables y condenados a la cárcel por fiscales federales que usaban por primera vez la Ley Smith “de la Mordaza”, que pronto se haría tristemente célebre: una aplicación anterior por la clase dominante de la “seguridad patria”.

Fue como hombre del partido, especialmente al asumir responsabilidades como oficial nacional del Partido Socialista de los Trabajadores por casi tres décadas, que

que se oponía a la guerra del imperialismo en Vietnam; y al buscar activamente el reclutamiento de una nueva generación de cuadros que surgió de todos estos sucesos políticos de trascendencia mundial.

Dobbs ayudó a dirigir al movimiento comunista a través del repliegue y declive del movimiento obrero desde fines de los años 40 hasta mediados de los 70. Dio su apoyo y consejos de forma incondicional a los cuadros más jóvenes del partido que, a fines de los 70, dirigieron un viraje a los sindicatos cuando se fueron desarrollando nuevas luchas y oportunidades, comenzando en las minas de carbón y las acerías en particular, y que organizaron al partido para responder como internacionalistas proletarios a las revoluciones victoriosas en Nicaragua, Granada e Irán.

Desde la Segunda Guerra Mundial hasta Corea y Vietnam, Dobbs orientó al movimiento hacia nuestros compañeros de clase en uniforme, los soldados, aquellos residentes norteamericanos que pagan el precio más alto de todos por la búsqueda incesante de la dominación mundial por Washington. Y ayudó a armar políticamente a los trabajadores y jóvenes comunistas para reconocer sin vacilación la necesidad inevitable de organizarse para combatir y derrocar la represión estatal intensificada, formas de régimen militar y bandas fascistas patrocinadas por los capitalistas conforme el orden imperialista en Estados Unidos —con zigzagues desconocidos, y a lo largo de un periodo de tiempo impredecible— nuevamente entraba en un época de crisis mundial comparable a la que había ocurrido de 1914 a la Segunda Guerra Mundial. “A los miembros de la guardia de defensa sindical del Local 544”, reza su dedicatoria al tercer tomo de esta serie, *Teamster Politics* (Política Teamster).

Muchas veces Dobbs señalaba el aporte especial al movimiento obrero que hacían los veteranos de las fuerzas armadas. Uno de los ejemplos de militantes que conocemos en *Rebelión Teamster* es Ray Rainbolt, uno de unos cuantos organizadores de campo de los piquetes móviles durante las huelgas de 1934, posteriormente elegido por los miembros de la guardia de defensa sindical como su comandante. Para los trabajadores a mediados de los años 30, el escoger a un indio siux para dirigirlos en combate —darles órdenes, disciplinarlos de ser necesario— era muy lejos de ser un hecho cotidiano en este país, especialmente en el Medio Oeste del norte o en Estados Unidos occidental. El prestigio que se ganó Rainbolt entre las filas de los trabajadores



**El Local 574 creó un comité auxiliar de mujeres. Una de sus tareas fue la de organizar un comisariato en el cuartel de la huelga.**

aproximarse rápidamente la Segunda Guerra Mundial, estaba aumentando la reacción entre la cúpula sindical, las filas estaban siendo preparadas para la guerra y por el momento había quedado prácticamente excluida la posibilidad de más avances tanto en los Teamsters como en el movimiento sindical industrial más amplio. En enero de ese año Dobbs renunció su cargo como organizador general de la secretaría internacional de los Teamsters. Lo hizo para pasar a ser el secretario de organización y el responsable de los asuntos en el movimiento obrero, en un partido cuya membresía, bajo el impacto del repliegue del movimiento obrero y de la capitulación de la pequeña

Dobbs hizo sus mayores aportes como dirigente: al dar un ejemplo de integridad obrera desde la cárcel durante la Segunda Guerra Mundial; al trazar un camino comunista inquebrantable para los cuadros en los sindicatos y en la acción política a través de la caza de brujas anticomunista de la posguerra; al animar con palabras y hechos a los movimientos comunista y obrero a que se sumaran a la masiva lucha proletaria por los derechos de los negros; al ayudar a dirigir al partido para responder y abrazar a la Revolución Cubana como suya; al colaborar en la elaboración de una política militar para el proletariado, aplicada por jóvenes socialistas dentro del amplio movimiento

combativos es una muestra de la profundidad de los cambios en actitudes políticas, disciplina de batalla y solidaridad humana, forjados en el transcurso del combate de clases según lo describe en los libros de Dobbs sobre los Teamsters.



En una charla en 1966, presentada a un público predominantemente compuesto de miembros de la Alianza de la Juventud Socialista, Farrell Dobbs resumió la perspectiva mundial histórica que definía muy bien la trayectoria política de toda su vida; las características de clase imprescindibles para todo revolucionario proletario; y lo que la clase trabajadora les exige a sus dirigentes, ante todo.

Debemos estar conscientes constantemente del papel clave de Estados Unidos en el mundo. El imperialismo norteamericano es hoy día el baluarte de la reacción mundial, según lo está demostrando abundantemente la guerra en Vietnam.

Es una realidad férrea que, hasta que no sea derrocado el capitalismo aquí en Estados Unidos de América, la banda de perros rabiosos imperialistas que rigen en este país van a seguir siendo un peligro mortal para toda la humanidad. No debemos olvidarlo jamás.



**Farrell Dobbs durante evento para celebrar la publicación de 'Teamster Rebellion' en 1972.**

Eso significa que la batalla de enfrentamiento por el socialismo mundial se va a librar aquí mismo en Estados Unidos de América. Y cuando se logre la victoria revolucionaria, el capitalismo caduco, decadente va a desaparecer, literalmente de la noche a la mañana, de la faz de nuestro planeta. La humanidad marchará hacia la construcción de una sociedad socialista ilustrada, donde por primera vez se pueda vivir juntos en este planeta en paz y en seguridad y con libertad. La humanidad

realizará finalmente el tipo de vida fructífera que la inteligencia humana es tan abundantemente capaz de lograr, aún con el actual nivel de desarrollo tecnológico. Una vez que la humanidad aprenda a actuar de forma política, organizativa y social, podrá aprovechar estas maravillas.

A eso dedicamos nuestras vidas. Los del partido, los revolucionarios en Estados Unidos —actuando de la mejor manera posible en solidaridad con combatientes revolucionarios por todo el mundo— siempre debemos tener en cuenta que en última instancia el porvenir de la humanidad depende de la revolución socialista en Estados Unidos. Nuestra tarea consiste en construir un partido capaz de dirigir esa revolución, hacerle frente al más nefasto de los regímenes reaccionarios y monstruosos de la clase dominante que existe en la faz de la tierra; la clase dominante imperialista de Estados Unidos.

El camino futuro en esa lucha estará regado de obstáculos, y habrá muchos escollos. No hay hoja de ruta, no hay manera de hallar una guía que te diga lo que hace en cada coyuntura. Nuestra tarea consiste en trazar un rumbo revolucionario, basado en una comprensión fundamental de nuestro programa —un sentido básico de nuestra estrategia revolucionaria— y elaborar las tácticas en ese sentido a lo largo del camino.

No existe ningún horario. Nadie puede decir cuánto va a tardar ni cuándo va a ocurrir. Yo personalmente creo que ustedes, sentados hoy en esta sala, que tienen toda su juventud a su favor, tienen por lo menos las probabilidades que daba Damon Runyon, seis contra cinco, de ver ese estallido.

Pero al decirlo quiero agregar inmediatamente: *no hagan de esto una condición. No adopten el condicionante de que el cambio revolucionario debe ocurrir durante su propio tiempo.* No tomen como guía para su vida activa aquel concepto estrecho, provinciano y egocéntrico de que, si no ocurre dentro de su propia existencia subjetiva en este planeta, no es importante.

Siempre recuerden que la historia es maravillosamente indiferente a los problemas del individuo. A la historia no le importa si mueres a los seis años o si vives hasta los 700, si fuera posible, o lo que pase durante tu vida individual. Como dijo una vez el poeta alemán Goethe, “La historia marcha como un mendigo borracho a caballo”.

Puede pasar mucho durante tu vida limitada, o puedes vivir una existencia aburrida. Alguna gente ha tenido la buena fortuna de vivir más en un año que otras personas,

*Sale en enero*

## Rebelión Teamster

por Farrell Dobbs

La historia de las huelgas de 1934 que forjaron al movimiento sindical industrial en Minneapolis y contribuyeron a allanar el camino para el Congreso de Organizaciones Industriales (CIO), relatada por uno de los principales dirigentes de esta batalla. El primero de cuatro tomos sobre el liderazgo de lucha de clases en las huelgas y campañas de sindicalización que transformaron al sindicato de los Teamsters en gran parte del Medio Oeste en un combativo movimiento social y que señalaron el camino hacia la acción política independiente por parte del movimiento obrero. US\$19

**Oferta especial pre-publicación para miembros del Club de Lectores de Pathfinder, US\$16**



**Nueva introducción por Jack Barnes  
20 páginas de fotos.**

## La serie sobre los Teamsters

### Teamster Power

(Fuerza Teamster) US\$18.95

### Teamster Bureaucracy

(Burocracia Teamster) US\$18.95

### Teamster Politics

(Política Teamster) US\$18.95

Ordene de [www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com).  
Incluya US\$3 por costos de envío y 50 centavos por cada libro adicional.

en otras coyunturas históricas, han podido vivir durante toda su existencia. O según lo expresara Plejánov, “Si no hubiera sido por la Revolución Francesa, Napoleón probablemente habría terminado siendo un cabo en la artillería francesa”.

No pongan como condición que la revolución socialista debe llegar en tu vida. Sé no solo un ciudadano del planeta; sé un ciudadano del tiempo. Reconoce que lo fundamental es estar compenetrado con el género humano desde los albores de la historia hasta las alturas de lo que apenas podemos empezar vagamente a soñar.

¿Y cuál es la alternativa? La alternativa es hacer un arreglo con este sistema capitalista podrido. ¿Sabes cómo es la gente que hace eso? Recuerdas la película *The Devil and Daniel Webster* (El diablo y Daniel Webster). Jabez Stone, ya sabes, vendió su alma a Scratch, el diablo. Lo hizo a cambio de la promesa de que así se cumplirían sus ambiciones personales. Más tarde lamentó esta acción y pidió que se le devolviera el alma. Scratch, que fue representado por Walter Huston, ese magnífico actor, finalmente dijo, bien, se la devolvería.

Entonces Scratch sacó una pequeña caja de cerillos de su bolsillo. Abrió la caja y comenzó a hurgar con el dedo achaparrado, tratando, tratando, de encontrar la pequeña alma mezuquina de Jabez Stone para poder devolvérsela.

Eso es simbólico de lo que le haces a tu propia alma si haces un arreglo con este sistema podrido.

Nuestra tarea es la de forjar un movimiento de hombres y mujeres que emulen a los aguerridos combatientes de la línea del Ejército Continental en la primera Revolución Americana. Aprendan a ser luchadores revolucionarios profesionales. No sean soldados de verano. No malgasten el tiempo; no vacilen. No pongan nada por encima de las consideraciones del movimiento. Mantengan sus lugares en las primeras filas de los luchadores revolucionarios, y manténganse en ese lugar hasta el fin.

No hay otra forma en que uno puede hallar una vida tan rica, tan gratificante, tan fructífera y significativa.



Farrell Dobbs con mucho placer habría ofrecido un brindis por la traducción al español y la publicación de *Rebelión Teamster*. Sobre todo habría gozado el relato de los jóvenes mineros combativos en Utah que escuchaban una traducción a primera vista, página por página, durante una larga noche en su caseta de piquetes. Eso habría tocado una fibra sensible.

El a menudo señalaba lo difícil que había sido en los años 30, cuando comenzó a buscar respuestas políticas, para encontrar un solo libro que le ofreciera el tipo de perspectiva histórica que él buscaba sediento, cómo peinaba las bibliotecas públicas buscando algo, cualquier cosa. Y describió el impacto, como de relámpago, de los primeros libros y folletos marxistas que le dieron para leer los cuadros de la Liga Comunista de América que lo reclutaron, revolucionarios como Vincent Ray Dunne, conocido como V.R., y Carl Skogland, conocido cariñosamente como Skogie por todos sus amigos y camaradas.

En esa época, mucho menos de las obras clásicas del marxismo habían sido traducidas al inglés, y las que habían sido publicadas eran difíciles de encontrar. Así era no solo con las obras de Carlos Marx, Federico Engels, V.I. Lenin y León Trotsky, sino también con las de dirigentes del movimiento comunista en Estados Unidos. Durante las frecuentes y largas horas de viajes que formaban parte de la campaña de sindicalización de larga distancia, Dobbs a menudo se veía acompañado por Skogie, quien había llegado a ser síndico del Local 544 y más tarde su presidente, un inmigrante “ilegal” de Suecia ¡que aún tenía pendiente contra él una orden de deportación el día que murió en 1960! Skogie, uno de los dirigentes más ampliamente respetados tanto del sindicato como de la Liga Comunista de América, hablaba perfectamente no solo inglés y sueco sino alemán, el idioma de Marx y Engels, el idioma de destacados revolucionarios tales como Rosa Luxemburgo y Carlos Liebknecht, y el idioma político de Lenin, Trotsky y otros dirigentes de los primeros años de la Internacional Comunista. A lo largo de décadas, Skogie había acumulado una cuantiosa biblioteca marxista, la cual aprovechó bien. Al recorrer las carreteras durante sus misiones sindicalizadoras, Skogie muchas veces solía leerle a Farrell —a veces a partir de traducciones al inglés, a veces traducciones a primera vista del alemán, en el camino— dándole a Farrell acceso a obras del marxismo que con tantas ansias buscaba.

Una digna celebración de esta primera edición de *Rebelión Teamster* sería la conclusión de este esfuerzo —la traducción de los otros tres tomos que integran la serie de los Teamsters, y además un buen comienzo a la traducción de *Revolutionary Continuity: Marxist Leadership in the U.S.*— para el año 2009, el 90 aniversario de la fundación en este país del movimiento de Farrell, el movimiento comunista.



*Teamster Rebellion* no es un “manual” o una guía. Es el relato que documenta una experiencia concreta en la lucha de clases, la cual puede ser estudiada y asimilada por trabajadores y agricultores con conciencia de clase que se encuentran en medio de otras luchas, en otras épocas, otras condiciones, hablando muchos idiomas distintos.

En un siglo caracterizado más y más por una inminente catástrofe económica, y una marcha acelerada hacia sangrientas guerras desatadas por la última potencia imperialista que intenta prolongar su vida, las experiencias concretas de los hombres y las mujeres del Local 574 resultarán aún más vigentes y valiosas. En un mundo donde los trabajadores y agricultores de vanguardia, y los jóvenes atraídos a sus luchas, diariamente buscan y extienden la solidaridad de otros combatientes, *Teamster Rebellion* será leído en un número creciente de casetas de piquetes en las montañas y las praderas, en medio de ciudades grandes y pueblos pequeños, y será traducido a otros idiomas también, por todas las Américas y más allá.

*Teamster Rebellion* está dedicado “A los hombres y las mujeres que me infundieron una confianza inquebrantable en la clase trabajadora, las filas del Local General de Choferes 574”. Es su historia, que documenta lo que pudieron lograr cuando pudieron contar con la dirección que merecían.

Hoy día, los que buscan emular el compromiso y la seriedad de la vanguardia de los Teamsters de 1934, lo leerán en anticipación de batallas tanto presentes como pasadas. Mediante este relato llegarán a comprender la verdad que es la esencia del Manifiesto Comunista: el comunismo no es un conjunto de ideas, sino más bien la generalización, renovada constantemente, de la marcha estratégica de una clase que lucha por su emancipación. Y se sumarán a esa marcha, convirtiéndose en una parte más y más consciente, y más y más aguerida, de su vanguardia.

diciembre de 2003

**¡Ordene libros  
revolucionarios en  
la Internet!**

**pathfinderpress.com**



# Argentina: trabajadores de la costura recuperan empleos

## VIENE DE LA PAGINA 9

operando más de 170 fábricas y centros laborales como cooperativas.

En los casos donde el gobierno ha “expropiado” una planta, toda la maquinaria ha sido entregado a la cooperativa y se ha comprometido a pagar dos años de renta a los propietarios capitalistas mientras se les permite a los trabajadores que operen la planta por un período determinado de tiempo, usualmente dos años. Al término de los dos años, los trabajadores tienen que acumular suficiente capital a través de las ventas para comprar el edificio. Por ejemplo, en la planta empacadora de carne Yaguané, en el distrito industrial de Matanzas, provincia de Buenos Aires, ya se venció el plazo de dos años. El propietario, Alberto Samid, está exigiendo que los 480 trabajadores que han estado operando la fábrica le paguen 38 millones de pesos (12.8 millones de dólares) por el edificio.

Los trabajadores en Brukman decidieron que luchar por una expropiación los pondría en una mejor posición para mantener sus empleos y continuar su lucha. “Estamos felices de poder demostrar que nuestra lucha no fue en vano,” dijo Celia Martínez, una de los dirigentes del comité de fábrica en la planta de Brukman, a *Nuestra Lucha*, un periódico producido por los trabajadores de Brukman y Zanón.

“Nos merecemos la nacionalización”, dijo Martínez en una entrevista telefónica con *Perspectiva Mundial*, refiriéndose a su demanda inicial por la nacionalización y el control obrero de la producción. Sin embargo, añadió, “nos ganamos la orden” de la legislatura de la ciudad. “Nos mantuvimos fuera de la fábrica y quisimos continuar la lucha”.

## Represión contra las protestas

En los últimos meses el gobierno de Nestor Kirchner, del Partido Peronista, ha empezado a enjuiciar a unos 3 mil trabajadores por todo el país por su participación en protestas sociales. Varios trabajadores de Brukman están enfrentando cargos asociados con la brutal redada e intento de desalojo por la policía el 24 de noviembre del 2002.

Raúl Godoy, dirigente del sindicato de trabajadores de cerámicas en la planta de Zanón en Neuquén, está siendo procesado por la policía provincial por su participación en el corte de rutas con miembros de organizaciones de desempleados en el año 2001. Según el sindicato, él es uno de los 500 trabajadores de la provincia de Neuquén que

enfrenta cargos. El 28 de agosto, Godoy se presentó a una audiencia, que coincidió con una huelga de profesores en Neuquén por aumentos salariales. Se celebró un mitin de 3 mil personas en favor de Godoy, engrosada por profesores huelguistas, miembros del Movimiento de Trabajadores Desempleados (MTD) “Anibal Verón” y estudiantes.

Juan Carlos Acuña, el secretario de prensa de los trabajadores de Zanón, dijo en una entrevista telefónica, que la situación de Godoy “depende mucho de la correlación de fuerzas, de lo que nosotros podamos hacer. Si no luchamos, simplemente se lo llevan. El gobierno no ha presionado más en contra nosotros desde que hicimos la protesta.” Zanón actualmente es la única fábrica ocupada en la que los trabajadores están exigiendo la “nacionalización bajo el control obrero.”

Organizaciones de trabajadores desempleados han unido fuerzas en los últimos meses para protestar contra estos intentos de criminalizar las protestas laborales.

Por otro lado, Pablo Solana, un electricista desempleado y miembro de la MTD Anibal Verón en Lanús, provincia de Buenos Aires, reportó en una entrevista telefónica que el gobierno ha acelerado los desalojos de los trabajadores desempleados que han tomado edificios abandonados o terrenos vacíos para construir casas.

Trabajadores desempleados del grupo “Asamblea Villa Crespo”, en la provincia de Buenos Aires fue desalojado el 29 de agosto del edificio que estaban ocupando. El día anterior, las oficinas centrales del MTD-Anibal Verón en la provincia de La Plata fueron atacadas con bombas incendiarias por ultraderechistas. El lugar contaba con un centro de cuidado infantil, panadería y una biblioteca comunal. Los atacantes dejaron una nota que decía, “Fuera ratas izquierdistas” firmada “Juventud Peronista”.

Trabajadores desempleados protestaron el 23 de octubre frente a las oficinas del Ministro de Trabajo Carlos Tomada, bloqueando las entradas y forzándolo a dormir en su oficina esa noche. Los trabajadores exigieron un incremento en los “planes de empleo”—empleos temporales con fondos del gobierno—como también comida y un programa de trabajos públicos. Los empleos temporales pagan 150 pesos al mes a cabezas de familia que pueden hacer unas pocas horas de trabajo.

En respuesta a la manifestación frente al

ministerio de trabajo, Alberto Fernández, jefe del gabinete nacional, hizo un llamado para formar “brigadas anti-piqueteras”. Otros miembros del gobierno, frente a la presión de las manifestaciones, han ofrecido amnistía a los 3 mil que están enfrentando cargos.

En una entrevista telefónica Solana explicó que el 4 de noviembre las organizaciones de desempleados realizaron una marcha en la que participaron unos 40 mil trabajadores para protestar la represión del gobierno y para exigir un incremento en los programas de empleos públicos para todos los trabajadores desempleados. El dijo que sólo 2.2 millones de los 4 millones de desempleados son parte de los programas de empleos.

Frente al llamado de una protesta para el 20 de diciembre para conmemorar las demostraciones masivas que llevaron a la renuncia de De la Rúa hace dos años, el presidente Kirchner anunció que se pagará un monto adicional de 50 pesos en diciembre a aquellos que están cubiertos por los programas de empleos.

“La protesta sigue porque esa no es respuesta a todos aquellos que aún no reciben beneficios de empleos, y el dinero es muy poco para aquellos que reciben beneficios”, dijo Solana. ■

## DE PATHFINDER

### El desorden mundial del capitalismo

Política obrera al milenio

Jack Barnes

La ruina social y el pánico financiero, la turbulencia política y la política de resentimiento, la brutalidad policiaca y los actos de agresión imperialista no son caos. Son producto de las fuerzas reglamentadas que desata el capitalismo. Pero el futuro que nos depara la clase gobernante se puede cambiar con la solidaridad oportuna, la acción valiente y la lucha unitaria de los trabajadores y agricultores conscientes de su fuerza para transformar el mundo. También en inglés y francés. **US\$23.95**



Ordénalo por el sitio web:  
[www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)

# Venezuela: campaña de alfabetización con ayuda cubana

## VIENE DE LA PAGINA 13

*Granma*, “representando al pueblo cubano, a Fidel, y a este ejército de colaboradores quienes nos están ayudando a lograr lo que parecía inconcebible”.

Relys es la maestra cubana creadora del método de alfabetización que está siendo utilizado en Venezuela. Este método asocia letras con números ya que la mayoría de las personas analfabetas tienen algún conocimiento de números por sus actividades diarias en el trabajo, en los juegos como el dominó o comprando alimentos en el mercado. Antes de que tomara mayores responsabilidades para la Misión Robinson, Relys fue asesora de una campaña de alfabetización en Haití. En una entrevista con *Granma* en junio, ella dijo, “Tuve la oportunidad de alfabetizar en mi país siendo una niña, y sentí emociones muy grandes, porque enseñe a campesinos muy humildes a escribir sus nombres y las primeras cartas y realizar lecturas.

El método ha sido muy efectivo, dijo Adrián Viana en Barrio Nuevo Challín, un distrito obrero en el barrio El Recreo en Caracas, el 3 de octubre. Viana es un estudiante de secundaria quien organiza y enseña los cursos de alfabetización en esa localidad. “En este barrio de tres mil habitantes hemos censado 58 personas analfabetas cuando hicimos un censo de casa en casa”, dijo él. “La semana pasada terminamos la primera fase con el primer grupo de 25 personas, de las cuales 21 obtuvieron su certificado. La mayoría de los analfabetos

aquí son mujeres de cierta edad”.

Encontramos una situación similar en un curso de alfabetización el 8 de octubre en la sección de Montepiedad del Barrio 23 de enero en Caracas, donde todas las participantes eran mujeres trabajadoras. En esa clase no participan niños, dijo Carolina Valecillos, 19 años de edad, alfabetizadora en ese lugar.

Venezolanos en las zonas más remotas del país también están participando en los cursos de alfabetización, como los de la tribu indígena Piaroa en el Amazonas, al sur de Venezuela, cerca de Brasil. Según Javier Labrada, quien encabeza el equipo de asesores cubanos para la Misión Robinson en Venezuela, más de 25 mil indígenas se han inscrito para las cursos de alfabetización. Asimismo unos 1 700 presos de varias prisiones en el país también están participando en el programa.

Además del millón y medio de analfabetos, otros dos millones de venezolanos nunca terminaron la educación básica. La Misión Sucre, que empezó este otoño ofrece cursos gratis de educación para adultos a personas que buscan mejorar sus conocimientos.

Durante una visita en julio de 2002 al barrio de San Carlos de Cumaná, un centro pesquero en la costa norte de Venezuela a 300 millas al oeste de Carabos, Delia Bermúdez dijo a reporteros de *Perspectiva Mundial* que ella se había enterado a través de los profesores de educación física y médicos cubanos en la región que Cuba eliminó el analfabetismo poco después de la revolución de 1959 que derribó a la dic-

tadura de Batista. “No sé exactamente cómo lo hicieron, pero eso es lo que necesitamos aquí”, dijo ella. Su deseo se está volviendo realidad un año más tarde. Esto aumenta la confianza en sí mismos de millones de trabajadores quienes están más dispuestos a expresar sus opiniones y a actuar contra los esfuerzos de la oposición para restaurar una relación de fuerzas más favorable para los patrones.

“Ellos dicen que nos están indocinando pero no es verdad”, dijo Ana Bolívar, de 49 años, una obrera que participa en la clase de alfabetización en la sección de Montepiedad del Barrio 23 de Enero de Caracas. “Estamos aprendiendo a leer y escribir por primera vez porque la oposición nunca nos lo permitió. Nos acusan de tener armas, pero las únicas armas que tenemos son nuestros lápices”.

El Barrio 23 de Enero es un distrito obrero en los cerros con vista al centro de Caracas, cerca de Miraflores, el palacio presidencial. El 12 de abril de 2002, el segundo día del golpe militar contra Chávez, cientos de miles de trabajadores de esta área se volcaron hacia Miraflores, contribuyendo al fracaso del intento de derrocar al gobierno.

Refiriéndose a esa experiencia y explicando—en un comentario típico—el odio de los trabajadores a la oposición proimperialista, Celina Azuaje, una costurera desempleada que asiste a la misma clase que Ana Bolívar, agregó, “Pero tendremos el coraje de bajar a Miraflores para defender a Chávez si lo quieren tumbar otra vez”. ■



RICARDO LÓPEZ HEVIA • GRANMA

**La Misión Robinson también provee lentes a las personas que participan en la campaña de alfabetización. Izquierda: Un asistente venezolano de un médico cubano voluntario le ayuda a una mujer de mayor edad a probar sus nuevos lentes en julio. Derecha: una optometrista cubana (derecha) le examina la vista a una venezolana que toma parte en las clases de alfabetización en Valencia, la tercera ciudad del país y capital del estado de Carabobo.**

# Militante cubano responde a calumnias contra Cuba

## VIENE DE LA PAGINA 6

gún “disidente” sería postulado o ninguno de ellos obtendría un solo voto.

Y si ellos no merecen la confianza de su pueblo, no tienen el derecho de ir a la embajada americana —el último lugar que yo pensaría como un paraíso de democracia— para encontrar una fuente de soberanía que solo pertenece a los cubanos.

Cuba, por más de 40 años, se ha enfrentado a un estado de hostilidad y guerra que ha causado más de 3 mil muertos y más de 2 mil heridos como consecuencia de acciones armadas y terroristas llevadas a cabo por traidores a sueldo, suministrados y entrenados por el gobierno de los Estados Unidos.

Esos mercenarios se tuvieron que enfrentar al sistema legal. No fueron arbitrariamente declarados “enemigos” o combatientes “ilegales” o eliminados por un cohete para que Fidel pudiera posar para las cámaras y declarar que ellos ya “no son un problema” ni fueron juzgados por tribunales militares secretos, o las viviendas de sus familiares tampoco fueran destruidas por militares cubanos.

Se les dictaron sentencias de acuerdo a su participación en actividades terroristas, a diferencia del castigo irracional que se les dio aquí a los patriotas puertorriqueños, simplemente porque estaban afiliados a una organización determinada, o el tratamiento vengativo que yo recibí junto a los demás acusados por proteger a Cuba de esos mercenarios que ahora con su dinero y sus conexiones con la administración de los EE.UU., apadrinan escándalos como los de los “disidentes” o alientan la emigración ilegal desde Cuba para justificar la política agresiva en contra de Cuba.

El pueblo de Cuba no tiene otra opción que aceptar sus pérdidas y continuar construyendo la sociedad socialista por la cual han luchado tantos, dejando que la historia haga justicia y confiando en su extrema paciencia y enorme valentía.

No se cuántas personas progresistas se han sumado a esta campaña en contra de Cuba, siendo las cosas aquí tan relativas que alguien pueda ser considerado liberal simplemente por comer hamburguesas con la mano izquierda y habiéndome acostumbrado para ver algunos en la TV, anunciándose como izquierdistas solo porque ellos están un poquito a la izquierda de George Wallace.

Yo asumo que entre ellos debe haber algún progresista verdadero; personas que realmente se preocupan por los derechos

humanos y que creen honestamente en la justicia, confundidos por medios perversos que los deja sin ninguna otra referencia cuando se trata de conocer lo que pasa alrededor del mundo.

A estas personas yo les quiero decir lo siguiente:

Consideren por un momento el enorme poder acumulado por el gobierno imperialista de los Estados Unidos. Consideren el enorme sentido de impunidad que en estos momentos puede ser sentido por este pueblo que acaba de terminar con una guerra de agresión desafiando al mundo entero, mintiendo en frente de todos como nunca se había hecho antes para justificar esa guerra, creando una doctrina criminal e ilegal de guerra preventiva, rompiendo cualquier principio de relaciones internacionales en el proceso de salirse con la suya. Comparen este poder enorme con la pequeña isla de Cuba, y no les será difícil ver cuanto daño este establecimiento fascista puede causar a mi país con tan poco.

Yo siempre he tenido un gran respeto por los americanos honestos que a pesar del inmenso poder de la maquinaria más sofisticada nunca jamás diseñada, han sido capaces de ver mas allá y tener una visión de los eventos mundiales que hacen honor a este país. Se necesita de mucha inteligencia, curiosidad, coraje y sobre todo mucha sensibilidad.

Quiero hacer un llamado a la sensibilidad y con todo mi respeto, invitarlos a pensar en esto: Una cosa era ser un ciudadano romano con privilegios de acuerdo a una

ciudadanía plena, discutir en el senado o en las calles de Roma sobre la libertad y la democracia; y otra cosa completamente diferente era pelear por esa democracia y libertad en los campos de batalla, en contra de todas las azares, bajo el sitio de las legiones de Pompeya, defendiendo su misma vida junto a Espartaco.

Sinceramente suyo,

*René González Sehwerert*  
*Institución Federal Correccional*  
*Edgefield, South Carolina*

## Mineros de Utah

### VIENE DE LA PAGINA 3

“Hoy estamos orgullosos de celebrar el día 86 de nuestra lucha por la justicia y estamos aún más decididos a continuar hasta que se haga justicia”, dijo Salazar a nombre del comité directivo de los mineros. “Somos mineros de carbón y trabajadores inmigrantes, principalmente de México. Por eso, la compañía nunca pensó que íbamos a defendernos”.

Esta mina “es uno de los negocios más rentables de la familia Kingston”, agregó Salazar. “Pero hoy no tienen la producción que necesitan y están perdiendo miles de dólares todos los días”. Queremos que sea un mensaje a todos los patrones en esta región que quiere abusar de los trabajadores así.”

SUSCRIBASE AL

## Militant

¡RECIBALO CADA SEMANA!

Todas las semanas, el periódico socialista en inglés *The Militant* les brinda reportajes sobre la campaña belicista de Washington, los ataques contra los derechos de los trabajadores en Estados Unidos y la resistencia obrera, y ofrece una perspectiva obrera re-volucionaria. No se pierda un solo número.

12 SEMANAS POR US\$10

*Oferta especial para nuevos lectores*

NOMBRE

DIRECCION

APTO. #

CIUDAD

ESTADO/PAIS

CODIGO POSTAL

TEL.

SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACION

Envíe su cheque o giro postal a:

The Militant 152 West 36th St. #401, New York, NY



# Aldabonazo: en la clandestinidad revolucionaria cubana

## VIENE DE LA PAGINA 19

nocida, les resultarán valiosos la cronología y el glosario extensos, redactados con la generosa ayuda de varios colaboradores bien informados en Cuba, pero por los cuales Pathfinder asume responsabilidad editorial.

Las fotos históricas y las ilustraciones gráficas de las publicaciones clandestinas de la década de 1950 que aparecen en estas páginas se reproducen también en gran parte por cortesía de Armando Hart, quien las facilitó de su propia colección o ayudó a conseguirlas de otros archivos.

El prólogo de la edición norteamericana, por Eliades Acosta, director de la Biblioteca Nacional de Cuba José Martí, es una contribución especialmente grata. Se suma al valioso prólogo de la edición original

cubana por Roberto Fernández Retamar, director de *Casa de las Américas*, y él mismo un combatiente de la Generación del Centenario.

La traducción inicial al inglés la brindó Olimpia Sigarra. La corrección de la traducción y la preparación del glosario, la cronología y las anotaciones las realizó Michael Taber. El texto en español lo preparó Luis Madrid.

Decenas de voluntarios de países alrededor del mundo, integrantes todos del Proyecto de Impresión de Pathfinder, contribuyeron con entusiasmo su tiempo y sus habilidades para traducir, componer y corregir el texto, elaborar los índices,

preparar las páginas de fotos y los mapas, ensamblar los archivos digitales de producción y garantizar la entrega del producto final impreso.

Ante todo, merece un agradecimiento especial Eloísa Carreras, cuyas perspicaces contribuciones editoriales, diligencia y amable colaboración desde La Habana fueron indispensables para garantizar la calidad y la exactitud de esta edición.

Lo más importante, por supuesto, es que sin la atención minuciosa, el vivo interés y el tiempo generoso que le dedicó el propio autor, no habría sido posible esta nueva edición de *Aldabonazo*.

Noviembre de 2003

## 75 aniversario

### VIENE DE LA PAGINA 5

presencia de la Marina y vivimos en un Puerto Rico mas confiado en su capacidad para defender su dignidad nacional. Nos encontramos también en un Puerto Rico consistentemente solidario con las luchas justas. Pero Puerto Rico sigue siendo colonia y la lucha de Vieques, así como la lucha por la excarcelación de nuestros políticos, continua.

En una de sus recientes publicaciones *The Militant* publicó un artículo sobre la delicada condición de salud de Oscar López Rivera, uno de nuestros cinco presos políticos. Al traer a la luz pública esta información el periódico logra, no solamente concientizar al pueblo sobre la situación de este combatiente sino también dejar a sus carceleros saber que Oscar no está sólo.

Una vez más, gracias compañeras y compañeros de la colectiva. Hay muchas razones por las cuales debemos luchar por un mundo más humano, más digno y sin explotación. El ingrediente principal de toda lucha revolucionaria tiene que ser el amor y con la misma intensidad que amamos la libertad, tenemos que repudiar todo lo que nos esclavice.

Abrazos solidarios.

Libertad para todos los presos políticos en EE.UU.

Independencia y socialismo, cueste lo que cueste.

De pie en lucha,

Luis Rosa Pérez

Dónde encontrar las librerías Pathfinder y los distribuidores de *Perspectiva Mundial*, *The Militant*, *Nueva Internacional*, *New International*, *Nouvelle Internationale* y *Ny International*.

### ESTADOS UNIDOS

**ALABAMA:** Birmingham: 3029A Bessemer Road. Zip: 35208. Tel: (205) 780-0021. E-mail: bhmSWP@bigfoot.com

**CALIFORNIA:** Los Angeles: 4229 S. Central Ave. Zip: 90011. Tel: (323) 233-9372. E-mail: laswp@earthlink.net **San Francisco:** 3926 Mission St. Zip: 94112. Tel: (415) 584-2135. E-mail: sfswp@hotmail.com

**COLORADO:** Craig: 6 West Victory Way. Zip: 81625. Correo: P.O. Box 1539. Zip: 81626. Tel: (970) 826-0289. E-mail: westerncol oradoswp@yahoo.com

**FLORIDA:** Miami: 8365 NE 2nd Ave. #206. Zip: 33138. Tel: (305) 751-7076. E-mail: miamiswp@bellsouth.net; **Tampa:** 1441 E. Fletcher, Suite 421. Zip: 33612. Tel: (813) 910-8507. E-mail: TOC1004@aol.com

**GEORGIA:** Atlanta: 2791 Lakewood Ave. Correo: P.O. Box 162515. Zip: 30321. Tel: (404) 763-2900. E-mail: atlpathfinder@cs.com

**ILLINOIS:** Chicago: 2901 W. 59th St. Zip: 60629. Tel: (773) 737-1190. E-mail: Chicagoswp@sbcglobal.net

**IOWA:** Des Moines: 3720 6th Ave. Zip: 50313. Tel: (515) 288-2970. E-mail: swpdesmoines@cs.com

**MASSACHUSETTS:** Boston: 12 Bennington St., 2º piso, East Boston. Correo: P.O. Box 261. Zip: 02128. Tel: (617) 569-9169. E-mail: 103426.3430@compuserve.com

**MICHIGAN:** Detroit: 4208 W. Vernor St. Correo: P.O. Box 44739. Zip: 48244-0739. Tel: (313) 554-0504. E-mail: DetroitMISWP@netscape.net

**MINNESOTA:** St. Paul: 113 Bernard St., West St. Paul. Zip: 55118. Tel: (651) 644-6325. E-mail: tcswp@qwest.net

**NEBRASKA:** Omaha: Correo: P.O. Box 7005. Zip: 68107. E-mail: omahaoc@netscape.net

**NEUVA JERSEY:** Newark: 168 Bloomfield Ave., 2º piso. Zip: 07104. Tel: (973) 481-0077. E-mail: swpnewark@yahoo.com

**NEUVA YORK:** Nueva York: Manhattan: 545 8th Ave., 14º piso. Correo: P.O. Box 30. Zip: 10018. Tel: (212) 695-7358. E-mail: ny\_swp@verizon.net

**OHIO:** Cleveland: 11018 Lorain Ave. Zip: 44111. Tel: (216) 688-1190. E-mail: swpcleveland@yahoo.com

**PENNSYLVANIA:** Filadelfia: 5237 N. 5th St. Zip: 19120. Tel:

(215) 324-7020. E-mail: philadelphiaswp@yahoo.com; **Hazleton:** 69 North Wyoming St. Zip: 18201. Tel: (570) 454-8320. E-mail: swpnepa@intergrafix.net; **Pittsburgh:** 5907 Penn Ave. Suite 225. Zip: 15206. Tel: (412) 365-1090. E-mail: pghswp@bigzoo.net

**TEXAS:** Houston: 619 West 8th St. Zip: 77007. Tel: (713) 869-6550. E-mail: svphouston@ev1.net

**WASHINGTON, D.C.:** 3717 Georgia Ave. NW., planta baja. Zip: 20010. Tel: (202) 722-1315. E-mail: swp.washingtondc@verizon.net

**WASHINGTON:** Seattle: 5418 Rainier Ave. South. Zip: 98118-2439. Tel: (206) 323-1755. E-mail: swpseattle@yahoo.com

### AUSTRALIA

**Sydney:** Piso 1, 3/281-287 Beamish St., Campsie, NSW 2194. Correo: P.O. Box 164, Campsie, NSW 2194. Tel: 02-9718-9698. E-mail: cl\_australia@bigpond.com

### CANADA

**Montreal:** 1237 Jean Talon E. Montréal, QC. Código Postal: H2R 1W1. Tel: (514) 284-7369. E-mail: Librpath@sympatico.ca

**Toronto:** 2761 Dundas St. West. Código Postal: M6P 1Y4. Tel: (416) 767-3705. E-mail: milpathtoronto@sympatico.com

**Vancouver:** 2645 E. Hastings, Room 203. Código Postal: V5V 1Z5. Tel: (604) 872-8343. E-mail: clvancouver@lynx.net

### FRANCIA

**Paris:** Centre MBE 175, 23 rue Lecourbe. Código Postal: 75015. Tel: (1) 47-26-58-21. E-mail: 73504.442@compuserve.com

### ISLANDIA

**Reikiavik:** Skólavordustig 6B. Correo: P. Box 0233, IS 121 Reikiavik. Tel: 552-5502. E-mail: milpth@mmedia.is

### NEUVA ZELANDA

**Auckland:** Suite 3, 7 Mason Ave., Otahuhu. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 276-8885. E-mail: milpath.auckland@actrix.gen.nz

**Christchurch:** Gloucester Arcade, 129 Gloucester St. Correo: P.O. Box 13-969. Tel: (3) 365-6055. E-mail: pathfinder.militant@paradise.net.nz

### REINO UNIDO

**Londres:** 47 The Cut. Código Postal: SE1 8LF. Tel: 020-7928-7993. E-mail: clondon@onetel.net.uk

### SUECIA

**Gothenburg:** Ryttaregatan 9, S-415 03, Gothenburg. Tel: (031) 21 56 90. E-mail: bokhandelnpathfindergbg@telia.com

**Estocolmo:** Domargränd 16, S-129 47, Hägersten. Tel: (08) 31 69 33. E-mail: pathfbkh@algonet.se

## **Campaña exige justicia para los '12 de Vieques'**

**POR OLGA RODRIGUEZ**

NUEVA YORK—Un tribunal federal norteamericano en San Juan, Puerto Rico, sentenció el 11 de diciembre al viequense José Pérez González a cinco años de cárcel, dos años de libertad bajo supervisión y una multa de 10 mil dólares por su participación en una celebración de la retirada de la Marina de Guerra estadounidense de la isla puertorriqueña el 1 de mayo. Es la condena más severa impuesta a uno de los 12 activistas sentenciados bajo cargos tales como invasión a la propiedad y destrucción de propiedad federal. La noche del 1 de mayo, centenares de viequenses y partidarios de todo Puerto Rico entraron a los terrenos abandonados de la base militar en el Cam-

pamento García para celebrar la salida de la marina yanqui de la isla.

Una campaña que libraron miles de trabajadores, pescadores y otros puertorriqueños y sus partidarios forzó a la Marina a cesar sus actividades militares en la isla el 1 de mayo tras seis décadas de ocupación. La Marina usó la isla para prácticas de bombardeos y entrenamiento para invasiones de otros países.

Los casos fabricados contra los 12 activistas tuvo como objetivo socavar la victoria en Vieques para la lucha anticolonial.

Decenas de defensores de los 12 de Vieques protestaron frente al edificio de la corte federal después de la sentencia. “Lo que pasó en Vieques fue un acontecimiento de pueblo, no solamente fueron 12 personas”, dijo Liana Morales, esposa de Pérez.

El 4 de diciembre, el juez federal José Fuste sentenció a cinco de los 12 activistas

que, por recomendación de sus abogados, se declararon culpables de los cargos.

Ese día más de 50 personas participaron en una protesta frente a Naciones Unidas en defensa de los 12, acto convocado por Pro-Libertad y la Campaña de Apoyo a Vieques. Los manifestantes corearon “¡Libertad para los 12 de Vieques! ¡Libertad para todos los prisioneros políticos puertorriqueños! ¡Marina yanqui: descontaminen y limpien a Vieques!”

Entre los sentenciados están Nilda Medina, del Comité pro Desarrollo y Rescate de Vieques, sentenciada a un año de libertad bajo supervisión, 200 horas de trabajo comunitario y una multa de 2 mil dólares; y Jesús Delgado, ex presidente de la Federación de Maestros de Puerto Rico, condenado a 24 meses de libertad bajo supervisión, nueve a ser cumplidos bajo detención domiciliaria, y una multa de 3 mil dólares. Seis de los 12 recibieron condenas de cárcel, desde cuatro meses para Heriberto Hernández hasta cinco años para José Pérez González.

La protesta frente a la ONU también exigió la libertad de cinco independentistas que cumplen largas sentencias: Oscar López Rivera, Juan Segarra Palmer, Haydee Beltrán, Carlos Alberto Torres y Antonio Camacho Negrón.

Recientemente se logró una victoria cuando Oscar López fue operado por una de sus dos hernias, tras ocho meses en que las autoridades le negaron el tratamiento médico que había recomendado el médico. Las autoridades carcelarias permitieron la operación frente a una campaña internacional a favor de López.

Ahora se necesitan más protestas para exigir que las autoridades federales fijen inmediatamente una fecha para que lo operen de la otra hernia. Las cartas de protesta deben ser enviadas a Harley G. Lappin, Director, Buró Federal de Prisiones, 320 First Street N.W., Washington, D.C. 20534; fax (202) 514-6878. ■

### **Miles exigen licencias de conducir en California**



**Miles de trabajadores no trabajaron, protestando por toda California el 13 de diciembre contra la revocación de una ley que facilitaba licencias de conducir para inmigrantes.**